

Technische Daten / Specifications

Model	55603 / 66744	66736	66737	66738	
Operating voltage (V <sub>---</sub> )	3,0	3,0	3,0	4,5	
Numbers of LEDs (pcs.)	10	20	10	24	
Light colour	warm white				
Colour temperature (K)	2500-3000				
Colour rendering index (R <sub>a</sub> )	80				
Power per LED (W)	0.04	0.04	0.04	0.04	
Power of the chain (W)	0.40	0.80	0.40	0.96	
Equivalent to bulb (W)	1.00	1.00	1.00	1.00	
Energy efficiency class for lamps	A++				
Nominal lifetime (h)	10000				
Number of switching cycles (pcs.)	10000				
Colour	pink	green	silver	transparent	black
Material	PVC	Copper, PVC	PVC		
Dimmable	X	X	X	✓	
Operating temperature (°C)	-30 ~ +45				
Protection level	IP20			IP44	
<b>Dimensions LED string lights</b>					
Total length of chain (m)	1.65	1.05	1.20	2.3	
Space between the LEDs (cm)	15.0	5.0	10.0	7.5	
Diameter cotton ball (mm)	60.0	--	--	--	
<b>Dimensions battery compartment (l x w x h)</b>	76 x 33 x 17	83 x 48 x 22	76 x 33 x 17	78 x 66 x 22	
Weight (g)	104	31.5	30.0	68.5	
<b>Batteries (not included in the scope of delivery)</b>					
Type	AA (Mignon)				
Voltage (V <sub>---</sub> )	1.5				
Quantity (pcs.)	2			3	

DE

1 Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeine

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Betriebsanleitung aufbewahren.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Die LED-Lichterkerne darf nicht mit anderen Lichterketten elektrisch verbunden werden.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.

Ist eine Beschädigung vorhanden und/oder fehlen Dichtungen, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Die Leuchtmittel dieser Lichterkette können nicht ausgetauscht werden!

- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an den Händler oder Hersteller.
- Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt der LEDs mit den Augen!
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen, sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Befestigen Sie keine Gegenstände an der Lichterkette.

Brandgefahr

- Betreiben Sie die Lichterkette nicht in der Verpackung. Kein Teil des Produktes darf in Kontakt mit einer Flammen- oder Hitzequelle kommen.

1.2 Batterien

- Vermischen Sie niemals verbrauchte mit neuen Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien vom selben Typ.
- Vermischen Sie keine Alkalin-, Zink-Kohle- oder Nickel-Cadmium-Batterien.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Batteriebetriebene LED-Lichterkerne als stimmungsvolle Dekoration abhängig nach Modell für den Innen- und Außenbereich.

2.2 Lieferumfang

Art. 55603 und 66744: LED-Lichterkerne Cotton Balls, batteriebetrieben, Betriebsanleitung

Art. 66736, 66737 und 66738: LED-Lichterkerne, batteriebetrieben, Betriebsanleitung

Art. 44590: 2x LED-Lichterkerne 66736, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente und Produktteile

- 1 Batteriefach
- 2 ON/OFF-Schalter (Modell 55603, 66737 und 66744)
- 3 TIMER- / ON- / OFF- / Taster (Modell 66736)
- 4 Betriebswahltaster (Modell 66738)

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschrieben, ist nicht zugelassen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

IP20

Modell 55603, 66736, 66737 und 66744: Diese Produkte sind gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt. Diese Produkte dürfen nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.

IP44

Modell 66738: Dieses Produkt ist gegen Spritzwasser und Berührung durch Fremdkörper ≥ Ø 1 mm geschützt.

4 Inbetriebnahme

**VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz**  
Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.

**ACHTUNG! Sachschäden durch falsches Platzieren und falsche Spannungsversorgung**

- Hängen Sie die Lichterkette nicht in der Nähe von scharfen und entzündlichen Gegenständen auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel locker hängen und nicht zu stark gespannt sind.

Ansonsten besteht die Gefahr eines Kabelbruchs.

- Verwenden Sie nur die in Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Batterien oder solche eines gleichwertigen Typs.

1. Breiten Sie das Produkt komplett aus.
2. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
- 3.a **Modell 66736 und 66738:** Drücken Sie die Verschlusslaschen am Batteriefach (1) nach oben und öffnen Sie das Batteriefach.
- 3.b **Modell 55603, 66737 und 66744:** Schieben Sie das Batteriefach in Pfeilrichtung auf.
4. Legen Sie abhängig vom Modell 2 bzw. 3 neue Batterien unter Beachtung der Polung von Plus und Minus in das Batteriefach ein.
- 5.a **Modell 66736 und 66738:** Schließen Sie das Batteriefach und drücken Sie die Verschlusslaschen wieder nach unten, so dass Sie mit einem hörbaren „Click“ einrasten.
- 5.b **Modell 55603, 66737 und 66744:** Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder entgegen der Pfeilrichtung auf das Batteriefach.
6. Hängen Sie die Lichterkette auf.

5 Bedienung

5.1 Modell 66736

a) Timer:

- Drücken Sie 1x den TIMER- / ON- / OFF- Taster (3). Die LED-Lichterkerne geht an, schaltet sich nach 6 Stunden automatisch aus und nach weiteren 18 Stunden wieder ein. Wenn die Timer-Einstellungen nicht geändert werden, schaltet sich die LED-Lichterkerne jeden Tag zur gleichen Zeit ein und aus.

Zum Ausschalten drücken Sie erneut 2x den TIMER- / ON- / OFF- Taster.

b) Dauerhaftes EIN-Schalten:

- Drücken Sie 2x den TIMER- / ON- / OFF- Taster. Die LED-Lichterkerne geht an und brennt dauerhaft. Erst durch erneutes Drücken des Schalters geht sie wieder aus.

5.2 Modell 55603, 66737 und 66744

1. **EIN-Schalten:** Schieben Sie den EIN- / AUS- Schalter (2) auf die Position „ON“.
2. **AUS-Schalten:** Zum Ausschalten schieben Sie den ON- / OFF- Schalter auf die Position „OFF“.

5.3 Modell 66738

Sie können zwischen 8 vorprogrammierten Leuchtmodi wählen:

Modus	Beschreibung
Kombination	Kombination aus den anderen 7 Leuchtmodi.
Wellenförmig	LEDs flackern in unterschiedlicher Geschwindigkeit auf.
Sequentielles Licht	Jeweils 12 LEDs blinken wechselweise in 4 verschiedenen Geschwindigkeiten.
Auf- & Abdimmen	Jeweils 12 LEDs werden auf- und abgedimmt.
Blinken	Jeweils 12 LEDs blitzen auf und blinken im Wechsel mit den anderen 12 LEDs.

Langsam ausblenden	Alle LEDs leuchten auf und werden stufenweise in 3 verschiedenen Geschwindigkeiten gedimmt.
Funkeln	Je 12 LEDs blinken wechselweise in schneller Abfolge
Dauerleuchten	Die LEDs leuchten dauerhaft.
Aus	Ausschalten.

- Drücken Sie den Betriebswahltaster (4) jeweils kurz, um zum nächsten Leuchtmodus zu wechseln.  
*Nach Erreichen des letzten Modus „Off“ wird die Lichterkette ausgeschaltet.*

## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Entnehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

## 7 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.  
WEEE Nr.: 82898622

EN

## 1 Safety Instructions

### 1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use.  
*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*
- Do not modify product and accessories.
- The LED string lights must not be electrically connected to other string lights.*
- Do not short connectors and circuits.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- If damage is present and/or seals are missing, the product must not longer be used!*
- The electric line of this LED string light can not be replaced.*
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

### Target group information

- Not meant for children. The product is not a toy!*
- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid direct contact of the LEDs with the eyes!
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- Do not attach any objects to the LED light string.

### Fire hazard

- Do not operate the LED light string inside the packaging.  
*Do not allow any parts of the unit to come into contact with heat or flame.*

## 1.2 Batteries

- Do not mix old and new batteries.
- Only use batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not mix alkaline, carbon zinc or nickel cadmium batteries.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- Do not throw into fire.

## 2 Description and Function

### 2.1 Product

Battery-powered LED light chain as atmospheric lighting decoration depending on model for indoor and outdoor use.

### 2.2 Scope of delivery

**Art. 55603 and 66744:** LED light chain with cotton balls, battery-operated, user manual

**Art. 66736, 66737 and 66738:** LED light chain, battery-operated, user manual

**Art. 44590:** 2x LED light chain 66736, user manual

### 2.3 Operating elements and product parts

- Battery compartement
- ON / OFF switch (Model 55603, 66737 and 66744)
- TIMER / ON / OFF button (Model 66736)
- Operation selection button (Model 66738)

## 3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or „Safety Instructions“. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

**IP20 Model 55603, 66736, 66737 and 66744:** These products are protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress. Use the products only in dry interior rooms.

**IP44 Modell 66738:** This product is protected against splash and contact with foreign objects  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Commissioning

### CAUTION! Risk of injury by stumbling and falling

- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.

### NOTE! Material damage due to incorrect placement and incorrect voltage supply

- Do not hang up the string light close to sharp and flammable objects.
- Ensure, that the cables are loose and not overstretched.

*Otherwise there is a risk of cable breakage.*

- Only use batteries of the same type listed in chapter „Specifications“.
- Spread out the product completely.
- 3.a **Model 66736 and 66738:** Press the locking tabs on the battery compartment upwards and open the battery compartment.
- 3.b **Model 55603, 66737 and 66744:** Slide the battery compartment open in the direction of the arrow.
- 4. Depending on the model, insert 2 or 3 new batteries into the battery compartment, observing the polarity of plus and minus.
- 5.a **Model 66736 and 66738:** Close the battery compartment and push the locking tabs back down so that they click into place with an audible „click“.
- 5.b **Modell 55603, 66737 and 66744:** Slide the battery compartment cover back onto the battery compartment against the direction of the arrow.
- 6. Hang the product at a suitable place.

## 5 Operating

### 5.1 Model 66736

#### a) Timer:

- Press the TIMER / ON / OFF button (3) once.  
*The LED light chain goes on, switches off automatically after 6 hours and switches on again after another 18 hours. If the timer settings are not changed, the LED light chain turns on and off at the same time each day.*
- To switch off, press the TIMER / ON / OFF button again twice.

#### b) Permanent ON switching:

Press the TIMER / ON / OFF / switch twice.

*The LED light chain goes on and burns permanently. It only switches off again when the switch is pressed again.*

### 5.2 Model 55603, 66737 and 66744

#### a) Switch ON:

- Slide the ON / OFF switch to the „On“ position.

#### b) Switch OFF:

- To switch off, slide the ON / OFF switch to the „OFF“ position.

### 5.3 Model 66738

*You can choose between 8 pre-programmed light modes:*

Mode	Description
Combination	Different combinations out of 7 functions.
In wave	LEDs flicker at different speeds.
Sequential	12 LEDs each flash alternately with 4 different speeds.
Slo go	12 LEDs each are dimmed up and down.
Chasing / Flash	12 LEDs each flash up and blink alternately with the other 12 LEDs.
Slow fade	All LEDs glow and dims gradually in 3 different speeds.
Twinkle / Flash	12 LEDs each blink alternately in quick succession.
Steady on	The LEDs light up permanently.
Off	Switching off

- Briefly pres the operation selector switch (4) to switch to the next lighting mode.

*After reaching the last mode „Off“, the light chain is switched off.*

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transport

*The products are maintenance-free.*

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store cool and dry.
- Remove batteries / rechargeable batteries when not in use.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

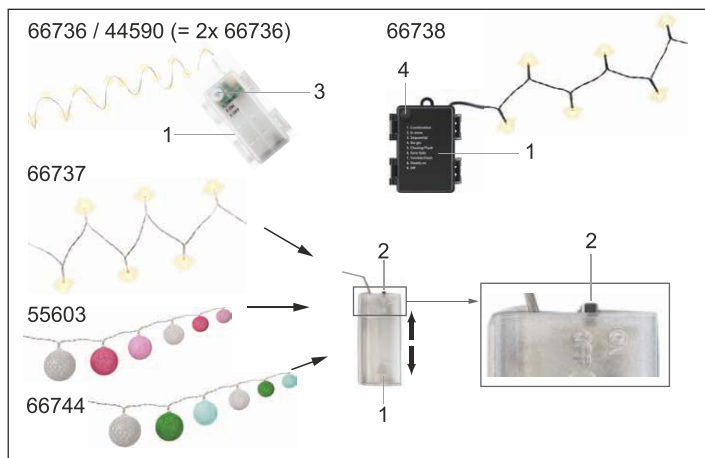
## 7 Disposal Instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622



### Spécifications / Specifiche

Model	55603 / 66744	66736	66737	66738
Operating voltage (V <sub>DC</sub> )	3.0	3.0	3.0	4.5
Numbers of LEDs (pcs.)	10	20	10	24
Light colour	warm white			
Colour temperature (K)	2500-3000			
Colour rendering index (R <sub>a</sub> )	80			
Power per LED (W)	0.04	0.04	0.04	0.04
Power of the chain (W)	0.40	0.80	0.40	0.96
Equivalent to bulb (W)	1.00	1.00	1.00	1.00
Energy efficiency class for lamps	A++			
Nominal lifetime (h)	10000			
Number of switching cycles (pcs.)	10000			
Colour	pink   green	silver	transparent	black
Material	PVC	Copper, PVC	PVC	
Dimmable	X	X	X	✓
Operating temperature (°C)	-30 ~ +45			
Protection level	IP20			IP44
<b>Dimensions LED string lights</b>				
Total length of chain (m)	1.65	1.05	1.20	2.3
Space between the LEDs (cm)	15.0	5.0	10.0	7.5
Diameter cotton ball (mm)	60.0	--	--	--
<b>Dimensions battery compartment (l x w x h)</b>	76 x 33 x 17	83 x 48 x 22	76 x 33 x 17	78 x 66 x 22
Weight (g)	104	31.5	30.0	68.5
<b>Batteries (not included in the scope of delivery)</b>				
Type	AA (Mignon)			
Voltage (V <sub>DC</sub> )	1.5			
Quantity (pcs.)	2			3

## FR

### 1 Consignes de sécurité

#### 1.1 En général

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser. *Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Ne modifiez pas produit et les accessoires.

*Ne pas relier électriquement la guirlande lumineuse LED à d'autres guirlandes lumineuses.*

- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.

*Ne pas réutiliser le produit s'il est endommagé et/ou s'il manque des joints ! Les ampoules de cette guirlande lumineuse ne peuvent pas être remplacées !*

- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

*Non destiné des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

- Évitez le contact direct des LED avec les yeux !
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- N'accrochez aucun objet à la guirlande lumineuse.

#### Risque d'incendie

- N'utilisez pas la guirlande lumineuse dans son emballage. *Aucune partie du produit ne doit entrer en contact avec une source de flamme ou de chaleur.*

#### 1.2 Piles

- Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves.
- Utilisez uniquement des piles du même type.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, zinc-carbone et nickel-cadmium.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Ne pas jeter au feu.

### 2 Description et fonctions

#### 2.1 Produit

Guirlande lumineuse à LED fonctionnant sur piles offrant une décoration agréable pour - selon les modèles - l'intérieur ou l'extérieur.

#### 2.2 Contenu de la livraison

**Art. 55603 et 66744:** Guirlande lumineuse de coton à LED, fonctionnant sur piles, mode d'emploi

**Art. 66736, 66737 et 66738:** Guirlande lumineuse à LED, fonctionnant sur piles, mode d'emploi

**Art. 44590:** 2x guirlande lumineuse à LED Art. 66736, mode d'emploi

#### 2.3 Eléments de commande e pièces

- Compartiment pour piles
- Interrupteur ON/OFF (modèle 55603, 66737 et 66744)
- Bouton TIMER/ON/OFF (modèle 66736)
- Sélecteur de mode (modèle 66738)

### 3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de réglage est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

#### IP20

**Modèle 55603, 66736, 66737 et 66744:** Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d'eau. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs.

**IP44** **Modèle 66738:** Ce produit est protégé contre les éclaboussures et le contact par des corps étrangers  $\geq \varnothing 1$  mm.

### 4 Mise en service

#### ATTENTION! Risque de blessure en cas de trébucher

Faire attention à placer les câbles de sorte que qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit entravé.

#### AVERTISSEMENT ! Dégâts matériels causés par une mauvaise fixation et une alimentation électrique inadéquate

- N'accrochez pas la guirlande lumineuse à proximité d'objets tranchants et inflammables.

- Assurez-vous que les câbles ne sont ni lâches ni trop tendus.

*Si non, ils risquent de se rompre.*

- Utilisez uniquement les piles indiquées dans le chapitre « Spécifications » ou un type de pile équivalent.

- Déployez entièrement le produit.
- Vérifiez que la livraison est complète et intacte.
- Modèle 66736 et 66738:** Ouvrez le compartiment pour piles (1) en soulevant le rabat.
- Modèle 55603, 66737 et 66744 :** Faites glisser le couvercle du compartiment pour piles dans le sens de la flèche.
- En fonction du modèle, insérez 2 ou 3 nouvelles piles dans le compartiment prévu à cet effet en respectant les polarités.
- Modèle 66736 et 66738:** Fermez le compartiment pour piles et appuyez sur le rabat jusqu'à entendre le bruit d'encliquetage.
- Modèle 55603, 66737 et 66744:** Refermez le compartiment pour piles en faisant glisser le couvercle dans le sens opposé à la flèche.
- Accrochez la guirlande lumineuse.

### 5 Fonctionnement

#### 5.1 Modèle 66736

##### a) Minuterie:

- Appuyez 1 fois sur le bouton TIMER/ON/OFF (3). *La guirlande lumineuse à LED s'allume, s'éteint automatiquement après 6 heures puis se rallume après 18 autres heures. Si les réglages de la minuterie ne sont pas modifiés, la guirlande lumineuse à LED s'allume et s'éteint tous les jours à la même heure.*

- Pour éteindre la guirlande, appuyez à nouveau 2 fois sur le bouton TIMER/ON/OFF.

##### b) Mise en marche prolongée :

- Appuyez 2 fois sur le bouton TIMER/ON/OFF. *La guirlande lumineuse à LED s'allume et brille en permanence. Elle ne s'éteindra que lorsque vous réappuyerez sur le bouton.*

#### 5.2 Modèle 55603, 66737 et 66744

- Mise en marche :** placez l'interrupteur marche/arrêt (2) sur la position « ON ».
- Mise à l'arrêt :** pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « OFF ».

#### 5.3 Modèle 66738

Vous avez le choix entre 8 modes d'éclairage préprogrammés :

Mode	Description
Combinaison	Combinaison avec les 7 autres modes d'éclairage.
Ondulation	Les LED clignotent à une vitesse différente.
Éclairage séquentiel	12 LED clignotent en alternance à 4 vitesses différentes.
Augmentation et diminution de l'intensité lumineuse	L'intensité lumineuse de 12 LED augmente et diminue.
Lumière clignotante	12 LED clignotent en alternance avec les 12 autres LED.
Extinction progressive	Toutes les LED sont allumées et leur intensité lumineuse varie progressivement à 3 vitesses différentes.



Scintillement	12 LED clignotent rapidement en alternance.
Éclairage permanent	Les LED sont allumées en permanence.
Arrêt	Mise à l'arrêt

1. Appuyez brièvement sur le sélecteur de mode (4) pour passer au mode d'éclairage suivant.  
Après avoir atteint le dernier mode « Arrêt », la guirlande lumineuse s'éteint.

## 6 Maintenance, entretien, stockage et transport

Le produit est sans entretien.

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Retirez les piles lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, l'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

Evitare che ogni parte del prodotto entri a contatto con una sorgente d'innescio o calore.

### 1.2 Batterie

- Non mischiare mai batterie usate e nuove.
- Utilizzare solo batterie dello stesso modello.
- Non mischiare tra loro batterie alcaline, allo zinco-carbone o al nichel-cadmio.
- Rimuovere le cellule scadute, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Non gettare nel fuoco.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Catena luminosa a LED con alimentazione a batteria per la decorazione suggestiva di ambienti interni ed esterni (in base al modello).

### 2.2 Scopo della consegna

**Art. 55603 e 66744:** Barra luminosa a LED batuffoli di cotone, alimentazione a batterie, istruzioni per l'uso

**Art. 66736, 66737 e 66738:** Barra luminosa a LED, alimentazione a batterie, istruzioni per l'uso

**Art. 44590:** 2x barra luminosa a LED Art. 66736, istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di comando e parti

- Vano batterie
- Interruttore ON/OFF (modello 55603, 66737 e 66744)
- Pulsante TIMER/ON/OFF (modello 66736)
- Pulsante selettore di funzionamento (modello 66738)

## 3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

**IP20 Modello 55603, 66736, 66737 e 66744:** Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua. Usare i prodotti solamente in ambienti interni asciutti.

**IP44 Modello 66738:** Questo prodotto è protetto contro spruzzi e il contatto con corpi estranei  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Iniziare

### ATTENZIONE! Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere

Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.

### AVVERTENZA! Danni materiali connessi a un errato posizionamento e a un'errata tensione di alimentazione

- Non appendere la catena di luci nelle vicinanze di oggetti appuntiti e infiammabili.
- Assicurarsi che i cavi pendano comodamente e non siano troppo tesi.
- In caso contrario, sussiste il rischio di una rottura dei cavi.
- Utilizzare solo le batterie indicate al capitolo „Specifiche“ oppure altre di tipo equivalente.

- Estendere completamente il prodotto.
- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
- a) Modello 66736 e 66738:** premere verso l'alto le linguette di chiusura presenti sul vano batterie (1) e aprirlo.
- b) Modello 55603, 66737 e 66744:** aprire il vano batterie facendolo scorrere in direzione della freccia.
- In base al modello, inserire 2 o 3 batterie nuove nel vano batterie facendo attenzione alla polarità „più“ e „meno“.
- a) Modello 66736 e 66738:** chiudere il vano batterie e premere nuovamente le linguette di chiusura verso il basso in modo da farle incastrare con un „click“ udibile.
- b) Modello 55603, 66737 e 66744:** reinserire il coperchio sul vano batterie, facendolo scorrere in direzione opposta a quella della freccia.
- Appendere la catena di luci.

## 5 Operativo

### 5.1 Modello 66736

#### a) Timer:

- Premere 1 volta il pulsante TIMER/ON/OFF (3).
- La catena luminosa a LED si accende e si spegne automaticamente dopo 6

ore, per riaccendersi nuovamente dopo 18 ore. Se le impostazioni del timer non vengono modificate, la catena luminosa a LED si accende e si spegne ogni giorno alla stessa ora.

- Per spegnere la catena luminosa, premere nuovamente il pulsante TIMER/ON/OFF per 2 volte.

#### b) Illuminazione continua:

- Premere 2 volte il pulsante TIMER/ON/OFF.

La catena luminosa a LED si accende e rimane accesa. Si spegnerà solo premendo nuovamente l'interruttore.

### 5.2 Modello 55603, 66737 e 66744

**a) Accensione:** far scorrere l'interruttore ON/OFF (2) sulla posizione „ON“.

**b) Spegnimento:** per spegnere far scorrere l'interruttore ON/OFF sulla posizione „OFF“.

### 5.3 Modello 66738

È possibile scegliere fra 8 modalità luminose predefinite:

Modalità	Descrizione
Combinazione	Combinazione fra le altre 7 modalità luminose.
A onda	I LED si accendono ad intermittenza con diverse velocità.
Luce sequenziale	12 LED alla volta lampeggiano alternatamente a 4 velocità diverse.
Aumento e diminuzione della luminosità	La luminosità di 12 LED alla volta aumenta e diminuisce.
Lampeggiamento	12 LED alla volta si illuminano e lampeggiano alternandosi con gli altri 12 LED.
Dissolvenza lenta	Tutti i LED si accendono e riducono gradualmente la luminosità a 3 velocità diverse.
Scintillio	12 LED alla volta lampeggiano alternatamente in rapida successione.
Illuminazione fissa	I LED si accendono con luce fissa.
Spento	Spegnimento

- Premere brevemente il pulsante selettore di funzionamento (4) per passare da una modalità luminosa alla successiva.  
Dopo aver raggiunto l'ultima modalità „Off“, la catena luminosa si spegne.

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

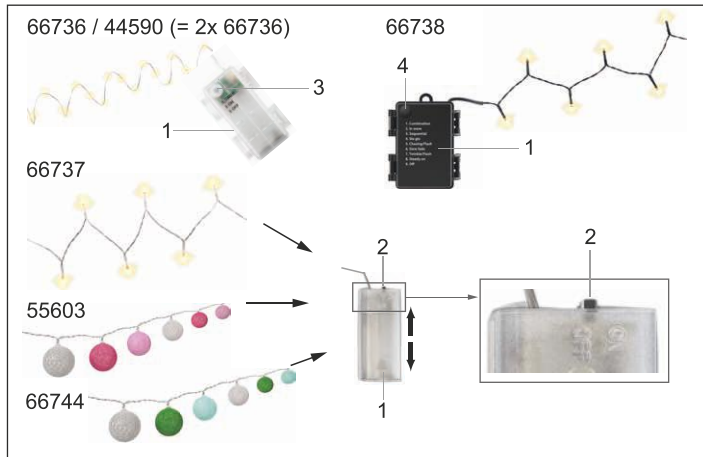
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare fresco e asciutto.
- Rimuovere le batterie quando non in uso.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No.: 82898622



**Technische gegevens / Dane techniczne**

Model	55603 / 66744	66736	66737	66738
Operating voltage (V <sub>~</sub> )	3,0	3,0	3,0	4,5
Numbers of LEDs (pcs.)	10	20	10	24
Light colour	warm white			
Colour temperature (K)	2500-3000			
Colour rendering index (R <sub>a</sub> )	80			
Power per LED (W)	0.04	0.04	0.04	0.04
Power of the chain (W)	0.40	0.80	0.40	0.96
Equivalent to bulb (W)	1.00	1.00	1.00	1.00
Energy efficiency class for lamps	A++			
Nominal lifetime (h)	10000			
Number of switching cycles (pcs.)	10000			
Colour	pink	green	silver	transparent
Material	PVC	Copper, PVC	PVC	
Dimmable	X	X	X	✓
Operating temperature (°C)	-30 ~ +45			
Protection level	IP20			IP44
<b>Dimensions LED string lights</b>				
Total length of chain (m)	1.65	1.05	1.20	2.3
Space between the LEDs (cm)	15.0	5.0	10.0	7.5
Diameter cotton ball (mm)	60.0	--	--	--
<b>Dimensions battery compartment (l x w x h)</b>	76 x 33 x 17	83 x 48 x 22	76 x 33 x 17	78 x 66 x 22
Weight (g)	104	31.5	30.0	68.5
<b>Batteries (not included in the scope of delivery)</b>				
Type	AA (Mignon)			
Voltage (V <sub>~</sub> )	1.5			
Quantity (pcs.)	2			3

NL

**1 Veiligheidsvoorschriften**

**1.1 Algemeen**

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door. Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.
- Bewaars de gebruiksaanwijzing.
- Deze moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- De led-lampjesketting mag niet met andere lampjeskettingen elektrisch worden verbonden.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.

Als het product beschadigd is en/of er afzichten ontbreken, dan mag het product niet meer worden gebruikt! De lampen van deze lampjesketting kunnen niet worden vervangen!

- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

*Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
- Kijk niet direct in de leds!
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bevestig geen voorwerpen aan de lampjesketting.

**Brandgevaar**

- Gebruik de lampjesketting niet in de verpakking.

Er mogen geen delen van het product in contact komen met een vlam of hittebron.

**1.2 Batterijen**

- Meng nooit verbruikte batterijen met nieuwe batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- Meng geen alkaline-, zinkkool- of nikkelcadmiumbatterijen.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Niet in vuur werpen.

**2 Beschrijving en werking**

**2.1 Product**  
Led-lampjesketting op batterijen als sfeervolle versiering afhankelijk van het model voor binnen en buiten.

**2.2 Leveringsomvang**  
Art. 55603 en 66744: Led-lampjesketting Cotton Balls, werkt op batterijen, gebruiksaanwijzing  
Art. 66736, 66737 en 66738: LED-lampjesketting, werkt op batterijen, gebruiksaanwijzing  
Art. 44590: 2x LED-lampjesketting Art. 66736, gebruiksaanwijzing

**2.3 Bedieningselementen en onderdelen**

- Batterijvak
- ON/OFF-schakelaar (model 55603, 66737 en 66744)
- TIMER- / ON- / OFF- / toets (model 66736)
- Moduskeuzetoets (model 66738)

**3 Gebruik conform de voorschriften**

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsvoorschriften“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoor schriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

**IP20** Model 55603, 66736, 66737 en 66744: Deze producten zijn beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnen dringen van water. Deze producten mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten.

**IP44** Model 66738: Dit product is beschermd tegen spatwater en contact door vreemde voorwerpen ≥ Ø 1 mm.

**4 Ingebruikname**

**VOORZICHTIG!** Gevaar voor letsel door struikelen en vallen  
Zorg ervoor dat de aansluitkabel zo wordt gelegd dat deze niemand hindert of beschadigt.

**ATTENTIE!** Schade aan eigendommen door verkeerde plaatsing en onjuiste voeding

- Hang de lampjesketting niet in de omgeving van scherpe en ontvlambare voorwerpen.
  - Zorg ervoor dat de kabels los hangen en niet te strak zijn gespannen. Anders bestaat er gevaar voor een kabelbreuk.
  - Gebruik alleen de in het hoofdstuk „Technische gegevens“ beschreven batterijen van een gelijkwaardig type.
- Spreid het product volledig uit.
  - Controleer de leveringsomvang op volledigheid en intactheid.
  - a Model 66736 en Model 66738: druk de afsluitlippen aan het batterijvak (1) naar boven en open het batterijvak.
  - b Model 55603, 66737 en 66744: schuif het batterijvakdeksel in de richting van de pijl open.
  - Plaats afhankelijk van model 2 of 3 nieuwe batterijen en houd rekening met de plus- en minpolen in het batterijvak.
  - a Model 66736 en Model 66738: sluit het batterijvak en druk de afsluit lippen opnieuw naar onderen zodat ze met een hoorbare klik vastklikken.
  - b Model 55603, 66737 en 66744: schuif het batterijvakdeksel tegen de richting van de pijl in over het batterijvak.
  - Hang de lampjesketting op.

**5 Bediening**

**5.1 Model 66736**

a) **Timer:**

- Druk 1 x op de TIMER- / ON- / OFF-toets (3).

De led-lampjesketting gaat aan, schakelt na 6 uur automatisch uit en na nog eens 18 uur opnieuw in. Als de timerinstellingen niet worden gewijzigd, schakelt de led-lampjesketting elke dag op hetzelfde tijdstip in en uit.

- Om uit te schakelen, drukt u opnieuw 2 x op de TIMER- / ON- / OFF- toets.

b) **Permanent IN-schakelen:**

- Druk 2 x op de TIMER- / ON- / OFF-toets.

De led-lampjesketting gaat aan en brandt permanent. De led-lampjesketting gaat pas weer uit als de schakelaar opnieuw wordt ingedrukt.

**5.2 Model 55603, 66737 en 66744**

a) **IN-schakelen:** schuif de AAN-/UIT-schakelaar (2) naar de positie ‚ON‘.

b) **UIT-schakelen:** om uit te schakelen schuift u de ON-/OFF-schakelaar naar de positie ‚OFF‘.

**5.3 Model 66738**  
U kunt uit 8 voorgeprogrammeerde lichtmodi kiezen:

Modus	Beschrijving
Combinatie	Combinatie uit de andere 7 lichtmodi.
Golfvormig	Leds knipperen verschillend snel.
Sequentieel licht	Telkens 12 leds knipperen afwisselend in 4 verschillende snelheden.
Oplichten & dimmen	Telkens 12 leds lichten op of worden gedimd.
Knipperen	Telkens 12 leds lichten op en knipperen afwisselend met de andere 12 leds.
Langzaam dimmen	Alle leds lichten op en worden trapsgewijs in 3 verschillend snelheden gedimd.
Flikkeren	Telkens 12 leds knipperen snel na elkaar
Permanent branden	De leds branden permanent.
Uit	Uitschakelen

1. Druk telkens kort op de moduskeuzetoets (4) om naar de volgende lichtmodus te gaan.  
*Bij het bereiken van de laatste modus, Off wordt de lampjesketting uitgeschakeld.*

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

*De producten zijn onderhoudsvrij.*

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Sla het product koel en droog op.
- Verwijder de batterijen/accu's wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. AEEA nr.: 82898622

PL

## 1 Zasady bezpieczeństwa

### 1.1 Informacje ogólne

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- *Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*
- Przechować instrukcję obsługi.
- *Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- *Łańcuch świetlny LED nie może być łączony elektrycznie z innymi łańcuchami elektrycznymi.*
- Nie zwierzać przyłączy ani obwodów sterujących.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- *Produkt nie może być używany w razie uszkodzenia i/lub brakujących uszczelki! Nie wolno wymieniać źródeł światła tego łańcucha świetlnego!*
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- *Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*
- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać bezpośredniego kontaktu oczu z diodami LED!
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Nie mocować żadnych przedmiotów do łańcucha świetlnego.

### Niebezpieczeństwo pożaru

- Nie włączać łańcucha świetlnego w opakowaniu.
- *Żadna część tego produktu nie może mieć kontaktu ze źródłami płomieni lub ciepła.*

### 1.2 Baterie

- Nie wolno mieszać baterii zużytych z nowymi.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego rodzaju.
- Nie wolno mieszać baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych czy niklowo-kadmowych.

- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- Nie wrzucać do ognia.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Łańcuch świetlny LED na baterie jako nastrojowa dekoracja, w zależności od modelu do zastosowań w pomieszczeniach i na zewnątrz.

### 2.2 Zakres dostawy

**Art. 55603 i 66744:** Łańcuch świetlny LED cotton balls, zasilanie bateryjne, instrukcja obsługi

**Art. 66736, 66737 i 66738:** Łańcuch świetlny LED, zasilany bateryjnie, instrukcja obsługi

**Art. 44590:** 2x łańcuch świetlny LED art. 66736, instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy obsługowe i części

- 1 Komora baterii
- 2 Przełącznik ON/OFF (model 55603, 66737 i 66744)
- 3 Przycisk TIMER / ON / OFF (model 66736)
- 4 Przycisk wyboru trybu pracy (model 66738)

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Zasady bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

### IP20

**Model 55603, 66736, 66737 i 66744:** Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody.

Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach.

### IP44

**Model 66738:** Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody.

## 4 Uruchomienie

### OSTROŻNIE! Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku

Zwrócić uwagę, aby kabel przyłączeniowy został ułożony w taki sposób, aby nikomu nie przeszkadzał i nie został uszkodzony.

### UWAGA! Szkodny materiałny wskutek błędnego ustawienia i nieprawidłowego napięcia zasilania

- Nie zawieszac łańcucha świetlnego w pobliżu ostrych i łatwopalnych przedmiotów.
- Upewnić się, że przewody zwisają swobodnie i nie są za mocno naprężone.
- *W przeciwnym razie występuje niebezpieczeństwo przerwania przewodu.*
- Stosować tylko baterie podane w rozdziale „Dane techniczne” lub baterie takiego samego typu.
- 1. Całkowicie rozciągnąć łańcuch.
- 2. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
- 3.a **Model 66736 i Model 66738:** Wypchnąć końcówki zamykające pokrywę komory baterii (1) i otworzyć komorę baterii.
- 3.b **Model 55603, 66737 i 66744:** Otworzyć komorę baterii w kierunku strzałki.
- 4. W zależności od modelu umieścić w komorze 2 lub 3 nowe baterie z uwzględnieniem biegunów dodatniego i ujemnego.
- 5.a **Model 66736 i Model 66738:** Zamknąć komorę baterii i wcisnąć końcówki zamykające w dół w taki sposób, aby słyszalnie się zatrzasnęły.
- 5.b **Model 55603, 66737 i 66744:** Przesunąć pokrywę na komorę baterii w kierunku przeciwnym do strzałki.
- 6. Zawiesić łańcuch świetlny.

## 5 Obsługa

### 5.1 Model 66736

#### a) Timer:

- Nacisnąć jeden raz przycisk TIMER / ON / OFF (3).
- *Łańcuch świetlny LED włącza się, automatycznie wyłącza się po 6 godzinach i ustawia się ponownie po kolejnych 18 godzinach. Jeśli nie zostaną zmienione ustawienia timera, łańcuch świetlny LED będzie się włączał i wyłączał codziennie o tej samej godzinie.*
- W celu wyłączenia nacisnąć dwa razy przycisk TIMER / ON / OFF.

### b) Długotrwałe włączenie:

- Nacisnąć dwa razy przycisk TIMER / ON / OFF.
- *Łańcuch świetlny LED włącza się i świeci w trybie ciągłym. Dopiero ponowne naciśnięcie przełącznika powoduje wyłączenie łańcucha.*

### 5.2 Model 55603, 66737 i 66744

1. **Włączenie:** Przesunąć przełącznik włączania/wyłączania (2) na pozycję „ON”.
2. **Wyłączenie:** W celu wyłączenia przesunąć przełącznik włączania/wyłączania na pozycję „OFF”.

### 5.3 Model 66738

*Do wyboru jest 8 zaprogramowanych trybów świecenia:*

Tryb	Opis
Kombinacja	Kombinacja pozostałych 7 trybów świecenia.
Falowo	Diody LED zapalają się z różną prędkością.
Światło sekwencyjne	Po 12 diod LED miga naprzemiennie z 4 różnymi prędkościami.
Rozjaśniania i ściemnianie	Po 12 diod LED rozjaśnia się i ściemnia.
Miganie	Po 12 diod LED rozświetla się i miga na przemian z pozostałymi 12 diodami LED.
Powolne gaśnięcie	Wszystkie diody LED zapalają się i ściemniają stopniowo z 3 różnymi prędkościami.
Iskrlenie	Po 12 diod LED miga szybko na przemian
Stale świecenie	Wszystkie diody LED świecą się stale.
Off	Wyłączone

1. Krótko nacisnąć przycisk wyboru trybu (4), aby przełączyć na kolejny tryb świecenia.

*Po osiągnięciu ostatniego trybu „Off” łańcuch świetlny zostaje wyłączony.*

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

*Produkty są bezobsługowe.*

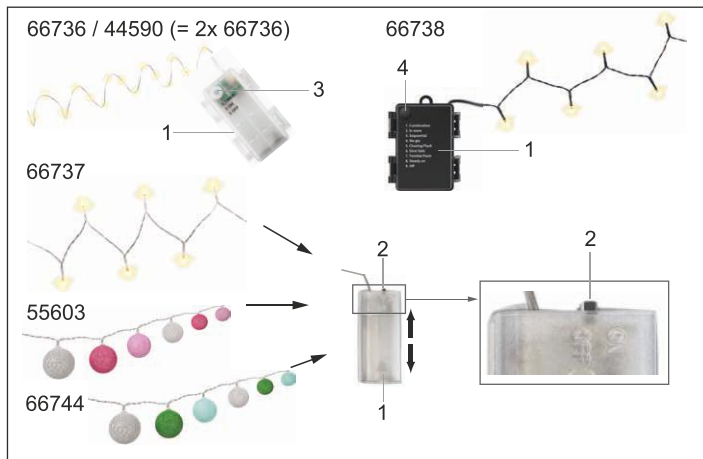
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas należy wyjąć baterie/akumulator.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stoso wania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego. WEEE Nr.: 82898622





## Datos técnicos / Tekniske data

Model	55603 / 66744	66736	66737	66738	
Operating voltage (V <sub>nom</sub> )	3.0	3.0	3.0	4.5	
Numbers of LEDs (pcs.)	10	20	10	24	
Light colour	warm white				
Colour temperature (K)	2500-3000				
Colour rendering index (R <sub>a</sub> )	80				
Power per LED (W)	0.04	0.04	0.04	0.04	
Power of the chain (W)	0.40	0.80	0.40	0.96	
Equivalent to bulb (W)	1.00	1.00	1.00	1.00	
Energy efficiency class for lamps	A++				
Nominal lifetime (h)	10000				
Number of switching cycles (pcs.)	10000				
Colour	pink	green	silver	transparent	black
Material	PVC	Copper, PVC	PVC		
Dimmable	X	X	X	✓	
Operating temperature (°C)	-30 ~ +45				
Protection level	IP20			IP44	
<b>Dimensions LED string lights</b>					
Total length of chain (m)	1.65	1.05	1.20	2.3	
Space between the LEDs (cm)	15.0	5.0	10.0	7.5	
Diameter cotton ball (mm)	60.0	--	--	--	
<b>Dimensions battery compartment (l x w x h)</b>	76 x 33 x 17	83 x 48 x 22	76 x 33 x 17	78 x 66 x 22	
Weight (g)	104	31.5	30.0	68.5	
<b>Batteries (not included in the scope of delivery)</b>					
Type	AA (Mignon)				
Voltage (V <sub>nom</sub> )	1.5				
Quantity (pcs.)	2			3	

## ES

## 1 Instrucciones de seguridad

## 1.1 General

- Lea las instrucciones de operación completa y cuidadosamente antes de usar.
- Las instrucciones de operación son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.
- Guarde las instrucciones de operación.
- Las instrucciones de operación deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.
- No modifique el producto y los accesorios.
- La guirnalda de LED no se debe conectar eléctricamente a otras guirnalda de LED.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- ¡Si el producto está dañado y/o le faltan juntas, no debe utilizarse! ¡Los diodos de esta guirnalda no se pueden cambiar!
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- ¡Evite el contacto directo de los LED con los ojos!
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- No sujete ningún objeto a la guirnalda.

## Peligro de incendio

- No utilice la guirnalda dentro del embalaje.
- Ninguna parte del producto debe entrar en contacto con llamas o fuentes de calor.

## 1.2 Peligros de la batería

- No mezcle nunca pilas nuevas y usadas.
- Utilice siempre pilas del mismo tipo.
- No mezcle pilas alcalinas, de zinc-carbono y de níquel-cadmio.
- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- No arrojar al fuego.

## 2 Descripción y funcionamiento

## 2.1 Producto

Guirnalda de LED a pilas como agradable decoración lumínica para interior y exterior, dependiendo del modelo.

## 2.2 Volumen de suministro

Art. 55603 y 66744: Guirnalda compuesta por LED «Cotton Balls», funcionamiento con pilas, instrucciones de uso

Art. 66736, 66737 y 66738: Guirnalda de LED, funcionamiento con pilas, instrucciones de uso

Art. 44590: 2x guirnalda de LED Art. 66736, instrucciones de uso

## 2.3 Elementos de manejo y piezas del producto

- 1 Compartimento para pilas
- 2 Interruptor ON/OFF (modelo 55603, 66737 y 66744)
- 3 Botón TIMER/ON/OFF (modelo 66736)
- 4 Botón de selección de modo (modelo 66738)

## 3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

## IP20

Modelo 55603, 66736, 66737 y 66744: Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos.

**IP44** Modelo 66738: Este producto está protegido contra salpicaduras y con tacto por cuerpos extraños  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Puesta en funcionamiento

**¡CUIDADO! Peligro de lesiones por tropiezos y caídas**

- Asegúrese de que el cable de conexión esté enrutado de forma que no obstaculice ni dañe a nadie.

**¡ATENCIÓN! Una colocación o una tensión eléctrica incorrectas pueden provocar daños materiales.**

- No cuelgue la guirnalda cerca de objetos cortantes o inflamables.
- Asegúrese de que los cables cuelguen distendidos y no demasiado tensos.

De lo contrario, hay peligro de que se rompa el cable.

- Utilice solo las pilas indicadas en el capítulo «Datos técnicos» o pilas de tipos equivalentes.

1. Extienda por completo el producto.
2. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
- 3.a **Modelo 66736 y modelo 66738:** Presione las pestañas de cierre del compartimento para pilas (1) hacia arriba y abra el compartimento.
- 3.b **Modelo 55603, 66737 y 66744:** Deslice y abra el compartimento para pilas en el sentido de la flecha.
4. Coloque 2 o 3 pilas, dependiendo del modelo, teniendo en cuenta los polos positivos y negativos indicados en el compartimento.
- 5.a **Modelos 66736 y 66738:** Cierre el compartimento para pilas y vuelva a presionar las pestañas de cierre hacia abajo, hasta que encajen haciendo clic.
- 5.b **Modelo 55603, 66737 y 66744:** Vuelva a deslizar la tapa del compartimento para pilas en sentido contrario a la flecha.
6. Cuelgue la guirnalda.

## 5 Manejo

## 5.1 Modelo 66736

## a) Temporizador:

- Pulse 1 vez el botón TIMER/ON/OFF (3).
- La guirnalda LED se enciende, se vuelve a apagar automáticamente al cabo de 6 horas y se vuelve a encender transcurridas otras 18 horas. Si no cambia la configuración del temporizador, la guirnalda LED se encenderá y apagará cada día a las mismas horas.
- Para desactivar, pulse 2 veces el botón TIMER/ON/OFF.

## b) Encendido permanente:

- Pulse 2 veces el botón TIMER/ON/OFF.
- La guirnalda de LED se enciende y permanece encendida. No se apagará hasta que vuelva a pulsar el botón.

## 5.2 Modelo 55603, 66737 y 66744

1. **Encender:** Deslice el botón ON/OFF (2) a la posición «ON»
2. **Apagar:** Para apagar, deslice el botón ON/OFF a la posición «OFF».

## 5.3 Modelo 66738

Puede elegir entre 8 modos de iluminación programados:

Modo	Descripción
Combinación	Combinación de los otros 7 modos de iluminación.
En forma de ola	Los LED centellean a diferentes velocidades.
Luz secuencial	Los LED parpadean alternativamente en grupos de 12 a 4 velocidades distintas.
Atenuación e intensificación	Se aumenta y reduce la intensidad de la luz en grupos de 12 LED.
Intermitente	12 LED se iluminan y parpadean alternándose con los otros 12 LED.
Atenuación progresiva	Todos los LED se iluminan y se atenúan progresivamente a 3 velocidades distintas.

Centelleo	Los LED parpadean en grupos de 12 alternativamente sucediéndose de forma rápida.
Luz permanente	Los LED se iluminan de forma permanente.
Apagado	Se apaga.

1. Pulse el botón de selección de modo (4) brevemente de forma sucesiva para pasar al modo de iluminación siguiente.

Quando llegue al último modo «OFF» (Apagado), la guirnalda se apagará.

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

### ¡AVISO! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado, retire las baterías/acumuladores.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones para la eliminación



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o pe ligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

DK

## 1 Seguridadavisos

### 1.1 General

- Lea brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.
- Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
- Gem brugsanvisningen.
- Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- LED-lyskæden må ikke forbindes elektrisk med andre lyskæder.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Hvis der findes skader og/eller der mangler tætninger, må produktet ikke anvendes længere! Denne lyskædes pærer kan ikke udskiftes!
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Undgå, at LED'erne kommer i direkte kontakt med øjnene!
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Fastgør ikke nogen genstande til lyskæden.

### Brandfare

- Brug ikke lyskæden, mens den er i emballagen.
- Ingen af produktets dele må komme i kontakt med en flamme- eller varmekilde.

### 1.2 Batterifarer

- Bland ikke brugte og nye batterier.
- Brug kun batterier af samme type.
- Bland ikke alkaline-, zink-kul- eller nikkel-cadmium-batterier.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaflelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Må ikke brændes.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Batteridrevet LED-lyskæde som stemningsfuld dekoration til indendørs og udendørs brug afhængigt af modellen.

### 2.2 Leveringsomfang

Art. 55603, 66744: LED-lyskæde Cotton Balls, batteridrevet, batteriebetrieben, brugervejledning

Art. 66736, 66737 og 66738: LED-lyskæde, batteridrevet, brugervejledning

Art. 44590: 2x LED-lyskæde Art. 66736, brugervejledning

### 2.3 Betjenings-elementer og produktdele

- 1 Batterirum
- 2 TÆND/SLUK-kontakt (model 55603, 66737 og 66744)
- 3 TIMER-/TÆND-/SLUK-/knap (model 66736)
- 4 Funktionsvalgknap (model 66738)

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

**IP20** Model 55603, 66736, 66737 og 66744: Dette produkt er beskyttet mod mel lemstore fremmedlegemer, men ikke mod vandindtrængen. Disse produkter må kun anvendes indendørs i tørre rum.

**IP44** Model 66738: Dette produkt er beskyttet mod stænkvand og berøring af fremmedlegemer  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Ibrugtagning

### FORSIGTIG! Fare for personskader som følge af snublen og fald

- Sørg for, at tilslutningskablet trækkes på en sådan måde, at det ikke er til gene for nogen og ikke bliver beskadiget.

### PAS PA! Materielle skader som følge af forkert placering og ukorrekt spændingsforsyning

- Hæng ikke lyskæden i nærheden af skarpe og antændelige genstande.
- Sørg for, at kablerne hænger løst og ikke er spændt for meget.
- Ellers er der fare for kabelbrud.
- Brug kun de batterier, der er anført i kapitlet „Tekniske data“ eller batterier af tilsvarende type.

1. Spred produktet helt ud.
2. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
- 3.a Model 66736 og 66738: Tryk låsetapperne på batterirummet (1) opad, og åbn batterirummet.
- 3.b Model 55603, 66737 og 66744: Skub batterirummet op i pilens retning.
4. Sæt afhængigt af modellen 2 eller 3 nye batterier i, og tag hensyn til plus- og minuspolerne i batterirummet.
- 5.a Model 66736 og 66738: Luk batterirummet, og tryk igen låsetap perne nedad, så de klikker på plads.
- 5.b Model 55603, 66737 og 66744 : Skub igen batterirumdækslet på batterirummet mod pilens retning.
6. Hæng lyskæden op.

## 5 Betjening

### 5.1 Model 66736

#### a) Timer:

- Tryk 1x på TIMER-/TÆND-/SLUK-knappen (3).
- LED-lyskæden tændes, slukkes automatisk igen efter 6 timer, og tændes igen efter yderligere 18 timer. Hvis timerindstillingerne ikke ændres, tænder og slukker LED-lyskæden på samme tidspunkt hver dag.

- For at slukke skal du igen trykke 2x på TIMER-/TÆND-/SLUK-knappen.
- b) TÆND permanent:
  - Tryk 2x på TIMER-/TÆND-/SLUK-knappen.
  - LED-lyskæden tændes og lyser permanent. Først når der trykkes på knappen en gang til, slukkes den igen.

### 5.2 Model 55603, 66737 og 66744

- a) TÆND: Skub TÆND-/SLUK-knappen (2) til positionen „ON“.
- b) SLUK: For at slukke skal du skubbe TÆND-/SLUK-knappen til positionen „OFF“.

### 5.3 Model 66738

Du kan vælge mellem 8 forudprogrammerede lystilstande:

Tilstand	Beskrivelse
Kombination	Kombination af de andre 7 lystilstande.
Bølgeformet	LED'erne blinker med forskellig hastighed.
Sekventielt lys	12 LED'er ad gangen blinker skiftevis med 4 forskellige hastigheder.
Forstærkning og dæmpning	12 LED'er ad gangen forstærkes og dæmpes.
Blinken	12 LED'er ad gangen lyser op og blinker skiftende med de andre 12 LED'er.
Langsom slukning	Alle LED'er tændes og dæmpes trinvist i 3 forskellige hastigheder.
Funklen	12 LED'er ad gangen blinker skiftevis hurtigt efter hinanden.
Permanent lys	LED'erne lyser permanent.
Sluk	Slukket

1. Tryk kort på funktionsvalgknappen (4) for at skifte til den næste lystilstand. Når den sidste tilstand, „Off“, er nået, slukkes lyskæden.

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produkterne er vedligeholdelsesfri.

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

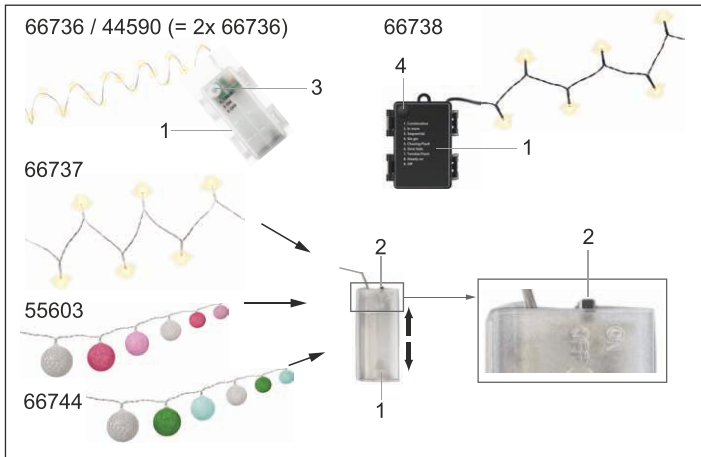
## 7 Om bortskaflelse



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaflles med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaflles separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaflelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622





## Date tehnice / Tekniska data

Model	55603 / 66744	66736	66737	66738
Operating voltage (V <sub>DC</sub> )	3,0	3,0	3,0	4,5
Numbers of LEDs (pcs.)	10	20	10	24
Light colour	warm white			
Colour temperature (K)	2500-3000			
Colour rendering index (R <sub>a</sub> )	80			
Power per LED (W)	0,04	0,04	0,04	0,04
Power of the chain (W)	0,40	0,80	0,40	0,96
Equivalent to bulb (W)	1,00	1,00	1,00	1,00
Energy efficiency class for lamps	A++			
Nominal lifetime (h)	10000			
Number of switching cycles (pcs.)	10000			
Colour	pink	green	silver	transparent
Material	PVC	Copper, PVC	PVC	
Dimmable	X	X	X	✓
Operating temperature (°C)	-30 ~ +45			
Protection level	IP20			IP44
<b>Dimensions LED string lights</b>				
Total length of chain (m)	1,65	1,05	1,20	2,3
Space between the LEDs (cm)	15,0	5,0	10,0	7,5
Diameter cotton ball (mm)	60,0	--	--	--
<b>Dimensions battery compartment (l x w x h)</b>	76 x 33 x 17	83 x 48 x 22	76 x 33 x 17	78 x 66 x 22
Weight (g)	104	31,5	30,0	68,5
<b>Batteries (not included in the scope of delivery)</b>				
Type	AA (Mignon)			
Voltage (V <sub>DC</sub> )	1,5			
Quantity (pcs.)	2			3

## RO

## 1 Indicații de siguranță

## 1.1 Informații generale

- Înainte de folosire, citiți manualul de utilizare complet și cu atenție. Manualul de utilizare este parte componentă a produsului și conține indicații importante privind utilizarea corectă.
- Păstrați manualul de utilizare.
- Manualul de utilizare trebuie să fie disponibil în caz de incertitudini și la instrăinarea produsului.
- Nu modificați produsul și accesoriile.
- Este interzis să se conecteze electric ghirlanda luminoasă cu alte ghirlande luminoase.
- Nu scurtcircuitați racordurile și circuitele.
- Folosiți produsul, piesele produsului și accesoriile doar în stare perfectă.
- Dacă prezintă deteriorări și/sau lipsesc garnituri, utilizarea produsului nu mai este permisă! Becurile acestei ghirlande luminoase nu pot fi schimbate!
- Dacă aveți întrebări, dacă apar defecte, deteriorări mecanice, avarii și alte probleme ce nu se pot elimina folosind documentația asociată, adresați-vă comerciantului sau producătorului.
- Nu este adecvat pentru copii. Produsul nu este o jucărie!
- Asigurați-vă că ambalajul, piesele mici și materialul izolant nu sunt utilizate accidental.
- Evitați contactul direct al LED-urilor cu ochii!
- Evitați solicitările extreme precum căldura și frigul, umezeala și expunerea directă la soare, microundele și vibrațiile, precum și presiunea mecanică.
- Nu fixați obiecte de ghirlanda luminoasă.

## Pericol de incendiu

- Nu utilizați ghirlanda luminoasă în ambalaj.
- Nicio parte a produsului nu trebuie să vină în contact cu vreo sursă de flăcări sau căldură.

## 1.2 Riscuri legate de baterii

- Nu combinați niciodată baterii uzate cu baterii noi.
- Utilizați numai baterii de același tip.
- Nu amestecați bateriile alcaline, bateriile zinc-carbon sau nichel-cadmium.
- Îndepărtați celele scurse, deformate sau corodate din produs și eliminați-le cu dispozitive de protecție corespunzătoare.
- No arroj al fuego.

## 2 Descriere și funcții

## 2.1 Produsul

Ghirlandă luminoasă cu LED-uri, pe baterii, cu rol decorativ, concepută pentru zona interioară și zona exterioră, în funcție de model.

## 2.2 Volum de livrare

**Art. 55603 și 66744:** Ghirlandă luminoasă Cotton Balls cu LED-uri, alimentare cu baterii, instrucțiuni de utilizare

**Art. 66736, 66737 și 66738:** Ghirlandă luminoasă cu LED-uri, alimentare cu baterii, instrucțiuni de utilizare

**Art. 44590:** 2x ghirlandă luminoasă cu LED-uri Art. 66736, instrucțiuni de utilizare

## 2.3 Elemente de operare și piese ale produsului

- Compartimentul bateriilor
- Comutator ON/OFF (model 55603, 66737 și 66744)
- Buton TIMER / ON / OFF (model 66736)
- Buton de selectare mod (model 66738)

## 3 Utilizare conformă prevederilor

Nu este permisă o altă utilizare decât cea descrisă în capitolul „Descriere și funcții” respectiv „Indicații de siguranță”. Nerespectarea acestor prevederi și a indicațiilor de siguranță poate duce la accidente grave, rănirea persoanelor și daune materiale.

## IP20

**Model 55603, 66736, 66737 și 66744:** Prezentul produs este protejat împotriva corpurilor străine de dimensiuni medii, dar nu împotriva infiltrării apei.

Prezentul produs se poate folosi doar în încăperi interioare uscate.

## IP44

**Model 66738:** Prezentul produs este protejat împotriva stropilor de apă și contactului cu corpuri străine  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Punere în funcțiune

## PRECAUȚIE! Pericol de rănire prin împiedicare și cădere

Cablul de conectare trebuie astfel pozat, încât să nu deranjeze pe nimeni și să nu fie deteriorat.

## ATENȚIE! Daune materiale provocate de poziționarea incorectă și de tensiunea de alimentare greșită

Nu agățați ghirlanda luminoasă în apropierea unor obiecte ascuțite și inflamabile.

- Asigurați-vă că cablurile atârnă lejer și că nu sunt prea tensionate.
- Altminteri există pericolul rușii cablului.
- Utilizați numai bateriile indicate în capitolul „Date tehnice” sau altele de un tip similar.
- Desfaceți complet produsul.
- Controlați dacă volumul livrat este complet și intact.
- 3.a Model 66736 și Model 66738:** Ridicați elementele de închidere de la compartimentul bateriilor (1) și deschideți compartimentul bateriilor.
- 3.b Model 55603, 66737 și 66744:** Împingeți compartimentul bateriilor în direcția săgeții.
- În funcție de modelul 2 sau 3, introduceți bateriile în compartimentul bateriilor, respectând polaritatea corectă.
- 5.a Model 66736 și Model 66738:** Închideți compartimentul bateriilor și apăsați la loc elementele de închidere, așa încât să se blocheze cu un „clic” audibil.
- 5.b Model 55603, 66737 și 66744:** Împingeți la loc capacul pe compartimentul bateriilor, în sens opus direcției săgeții.
- Atârnați ghirlanda luminoasă.

## 5 Operare

## 5.1 Model 66736

## a) Timer:

- Apăsați 1x butonul TIMER / ON / OFF (3).
- Ghirlanda luminoasă se aprinde, se stinge automat după 6 ore și se aprinde din nou după alte 18 ore. Dacă setările timer-ului nu sunt modificate, ghirlanda luminoasă cu LED-uri se aprinde și se stinge zilnic la aceeași oră.
- Pentru oprire apăsați din nou 2x butonul TIMER / ON / OFF.

## b) PORNIRE permanentă:

- Apăsați butonul TIMER / ON / OFF 2x.
- Ghirlanda luminoasă se aprinde și luminează permanent. Abia printr-o nouă apăsare a comutatorului se stinge la loc.

## 5.2 Model 55603, 66737 și 66744

- PORNIRE:** Împingeți comutatorul PORNIT / OPRIT (2) în poziția „ON”.
- OPRIRE:** Pentru oprire împingeți comutatorul PORNIT / OPRIT în poziția „OFF”.

## 5.3 Model 66738

Puteți alege între 8 moduri de iluminat pre-programate:

Mod	Descriere
Combinăție	Combinăție din celelalte 7 moduri de iluminat.
Sub formă de valuri	LED-urile pâlpâie cu viteză diferită.
Lumină secvențială	Câte 12 LED-uri clipească la alegere cu 4 viteze diferite.
Creștere și scădere a intensității luminoase	Câte 12 LED-uri luminează cu intensitate luminoasă în creștere sau în scădere.
Clipit	Câte 12 LED-uri se aprind și clipească în alternanță cu alte 12 LED-uri.
Oprire lentă	Se aprind toate LED-urile, după care intensitatea luminoasă se reduce treptat, în 3 trepte diferite.
Scânteii	Câte 12 LED-uri clipească alternativ, în succesiune rapidă
Lumină continuă	LED-urile luminează permanent.
Oprit	Oprirea

1. Apăsați scurt butonul de selectare mod (4), pentru a trece la următorul mod de iluminat.

Când ajungeți la ultimul mod „Off”, ghirlanda luminoasă se stinge.

## 6 Întreținere, îngrijire, depozitare și transport

Produsul nu necesită întreținere.

### ATENȚIE! Daune materiale

- Pentru curățare, folosiți doar o lavetă uscată și moale.
- Nu folosiți detergenți și substanțe chimice.
- Depozitați într-un loc răcoros și uscat.
- Scoateți bateriile / acumulatorii în caz de neutilizare îndelungată.
- În caz de neutilizare îndelungată, depozitați produsul într-un loc inaccessibil copiilor, într-un mediu uscat și fără praf.
- Păstrați ambalajul original pentru transport și folosiți-l.

## 7 Indicații privind eliminarea



Conform Directivei Europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), nu este permisă eliminarea echipamentelor electrice și electronice împreună cu gunoiul menajer. Părțile componente ale acestora trebuie să fie predate separat pentru reciclare sau eliminare, deoarece componentele toxice și periculoase pot afecta sănătatea și mediul, dacă nu sunt eliminate în mod adecvat.

Conform reglementărilor pentru eliminarea deșeurilor, în calitate de consumator, sunteți obligat să predați gratuit dispozitivele electrice sau electronice la sfârșitul duratei lor de funcționare la producători, la punctele de vânzare sau la punctele de colectare. Particularitățile în acest sens sunt reglementate de legislația națională respectivă. Simbolul de pe produs, de pe manualul de utilizare sau/și de pe ambalaj semnalează aceste dispozitii. Prin acest mod de separare a materialelor, de valorificare și eliminare a dispozitivelor vechi veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului. DEEE nr. 82898622

## SE

## 1 Säkerhetsanvisningar

### 1.1 Allmänt

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Spara bruksanvisningen.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- LED-ljusslingan får inte anslutas elektriskt till andra ljusslingor.

- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.

Produkten får inte användas mer om den har skadats eller om tätningarna saknas! Det går inte att byta ut ljuskällorna i ljusslingan!

- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna..

*Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Förhindra direkt kontakt mellan lysdioderna och ögonen!
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikro vågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Fäst inte några föremål i ljusslingan.

### Brandrisk

- Använd inte ljusslingan medan den ligger i förpackningen.
- Ingen del av produkten får komma i kontakt med värmekällor eller öppen eld.

### 1.2 Batterifaror

- Blanda inte nya batterier med gamla batterier.
- Använd bara batterier av samma typ.
- Blanda inte olika typer av batterier med varandra – alkaliska, zink-kol- eller nickel-kadmiumbatterier.
- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.

- Får inte utsättas för eld.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Batteridreven LED-ljusslinga som stämningsfull dekoration i modeller för antingen för inomhus- eller utomhusbruk.

### 2.2 Leveransomfång

Art. 55603 och 66744: LED-ljusslinga Cotton Balls, batteridreven, Bruksanvisning

Art. 66736, 66737 och 66738: LED-ljusslinga, batteridreven, Bruksanvisning

Art. 44590: 2x LED-ljusslinga Art. 66736, Bruksanvisning

### 2.3 Kontroller och produktdelar

- 1 Batterifack
- 2 PÅ/AV-strömbrytare (modell 55603, 66737 och 66744)
- 3 Knapp TIMER/ON/OFF (modell 66736)
- 4 Knapp för användningsläge (modell 66738)

## 3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

### IP20

Modell 55603, 66736, 66737 och 66744: Denna produkt är skyddad mot medel stora främmande element, men inte mot inträngande vatten. Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer.

### IP44

Modell 66738: Denna produkt är skyddad mot vatten och beröring av främmande element  $\geq \varnothing 1$  mm.

## 4 Användning

### FÖRSIKTIGT! Skaderisk vid snubbling och fall

Säkerställ att anslutningskabeln dras så att den inte är i vägen och att den inte skadas.

### WARNING! Saksador på grund av felaktig placering eller felaktig strömförsörjning

- Håll ljusslingan på avstånd från vassa och antändliga föremål.
  - Se till att kabeln hänger löst och inte är alltför spänd.
- Annars riskerar kabeln att gå av.

- Använd bara sådana eller likvärdiga batterier som anges i kapitlet "Tekniska data".

1. Bred ut produkten helt.
2. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- 3.a **Modell 66736 och Modell 66738:** Tryck upp fikarna på batterifacket (1) och öppna batterifacket.
- 3.b **Modell 55603, 66737 och 66744:** Skjut batterifacket åt det håll som pilen visar.
4. Sätt in 2 eller 3 nya batterier (beror på modellen) i batterifacket. Se till att plus- och minuspolerna är vända åt rätt håll.
- 5.a **Modell 66736 och Modell 66738:** Stäng batterifacket och tryck läsflikarna nedåt tills de hakar fast med ett tydligt klick.
- 5.b **Modell 55603, 66737 och 66744:** Skjut batterifackslocket åt motsatt håll i förhållande till pilen på batterifacket.
6. Häng upp ljusslingan.

## 5 Användning

### 5.1 Modell 66736

#### a) Timer:

- Tryck 1 gång på TIMER/ON/OFF (3). LED-ljusslingan tänds, släcks automatiskt efter 6 timmar och tänds igen efter ytterligare 18 timmar. Om inte timerinställningarna ändras så tänds och släcks LED-ljusslingan varje dag vid samma tider.
- Släck ljusslingan genom att trycka 2 gånger på TIMER/ON/OFF.

#### b) Tänd permanent:

- Tryck 2 gånger på TIMER/ON/OFF. LED-ljusslingan tänds och lyser permanent. Den släcks först när knappen trycks in igen.

### 5.2 Modell 55603, 66737 och 66744

#### a) Tända:

- Skjut knappen PÅ/AV (2) till läget "ON".

#### b) Släcka:

- Släck genom att skjuta knappen PÅ/AV till läget "OFF".

### 5.3 Modell 66738

Det finns 8 förprogrammerade belysningslägen som du kan välja mellan:

Läge	Beskrivning
Kombination	Kombination av de övriga 7 belysningslägena.
Vågform	Lysdioderna blinkar i olika hastigheter.
Sekvensiellt ljus	12 lysdioder blinkar växelvis åt gången i 4 olika hastigheter.
Dimring ökas/minskas	Ökad/minskad dimring av 12 lysdioder.
Blinka	12 lysdioder blinkar växelvis med de andra 12 lysdioderna.
Tona ner sakt	Alla lysdioder tänds och tonas ner stegvis i 3 olika hastigheter.
Gnistra	12 lysdioder blinkar växelvis i snabb följd.
Permanent ljus	Lysdioderna lyser permanent.
Av	Släck.

1. Tryck kort på lägesknappen (4) om du vill byta till nästa belysningsläge. Ljusslingan släcks när det sista läget (Av) väljs.

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

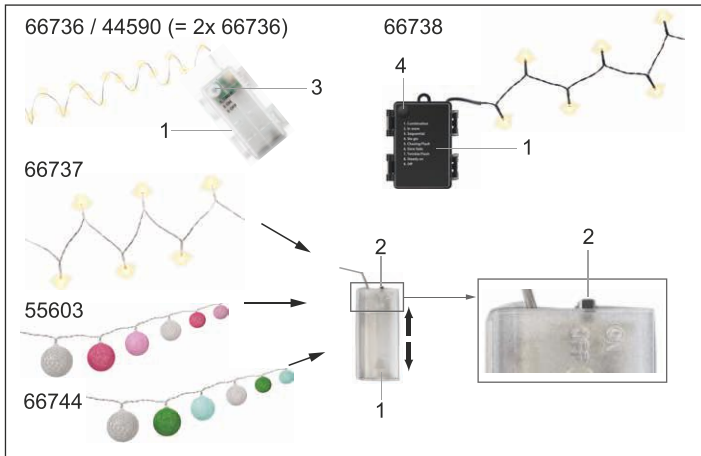
## 7 Avfallshantering



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622



**Tekniset tiedot / Technická data**

Model	55603 / 66744	66736	66737	66738	
Operating voltage (V <sub>---</sub> )	3,0	3,0	3,0	4,5	
Numbers of LEDs (pcs.)	10	20	10	24	
Light colour	warm white				
Colour temperature (K)	2500-3000				
Colour rendering index (R <sub>a</sub> )	80				
Power per LED (W)	0,04	0,04	0,04	0,04	
Power of the chain (W)	0,40	0,80	0,40	0,96	
Equivalent to bulb (W)	1,00	1,00	1,00	1,00	
Energy efficiency class for lamps	A++				
Nominal lifetime (h)	10000				
Number of switching cycles (pcs.)	10000				
Colour	pink	green	silver	transparent	black
Material	PVC	Copper, PVC	PVC		
Dimmable	X	X	X	✓	
Operating temperature (°C)	-30 ~ +45				
Protection level	IP20			IP44	
<b>Dimensions LED string lights</b>					
Total length of chain (m)	1.65	1.05	1.20	2.3	
Space between the LEDs (cm)	15.0	5.0	10.0	7.5	
Diameter cotton ball (mm)	60.0	--	--	--	
<b>Dimensions battery compartment (l x w x h)</b>	76 x 33 x 17	83 x 48 x 22	76 x 33 x 17	78 x 66 x 22	
Weight (g)	104	31.5	30.0	68.5	
<b>Batteries (not included in the scope of delivery)</b>					
Type	AA (Mignon)				
Voltage (V <sub>---</sub> )	1.5				
Quantity (pcs.)	2			3	

**FI**

**1 Turvallisuusohjeet**

**1.1 Yleistä**

- Lue käyttöohje kokonaan ja huolellisesti ennen käyttöä. *Käyttöohje on osa tuotetta ja sisältää tärkeitä ohjeita oikeasta käytöstä.*
- Säilytä käyttöohje.
- *Käyttöohjeen tulee olla käytettävissä epäselvissä tilanteissa sekä luovutettaessa tuote eteenpäin.*
- Tuotetta tai tarvikkeita ei saa muokata.
- *LED-valosarjaa ei saa liittää sähköisesti muihin valosarjoihin.*
- Älä oikosulje liitäntöjä ja kytkentäpiirejä.
- Käytä tuotetta, tuotteen osia ja tarvikkeita vain, kun ne ovat moitteetto massa kunnossa.

*Tuotetta ei saa enää käyttää, jos se on vioittunut ja/tai siitä puuttuu tiivisteitä! Tämän valosarjan lamput eivät ole vaihdettavia!*

- Jos sinulla on kysyttävää tai jos tuotteessa on vikoja tai mekaanisia vaurioita tai jos ilmenee muita ongelmia, joita et pysty ratkaisemaan mukana olevien dokumenttien avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.

*Ei sovellu lapsille. Tuote ei ole leikkikalua!*

- Suojaa pakkaus, pienosat ja eristemateriaali tahattomalta käytöltä.
- Älä katso suoraan LED-lamppuihin!
- Vältettävä äärimmäistä kuormitusta, kuten kuumuutta ja kylmyyttä, märkyttä ja suoraa auringonsäteilyä, mikroaaltoja sekä värähtelyä ja mekaanista puristusta.
- Älä kiinnitä mitään esineitä valosarjaan.

**Tulipalovaara**

- Älä käytä valoketjua sen ollessa pakkauksessa. *Mikään tuotteen osa ei saa joutua kosketukseen syttymis- tai lämmönlähteen kanssa.*

**1.2 Paristojen aiheuttamat vaarat**

- Älä koskaan käytä sekaisin käytettyjä ja uusia paristoja.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja.
- Älä yhdistele keskenään alkali-, sinkki-hiili- tai nikkel-kadmiumparistoja.
- Poista loppuun kuluneet, vääntyneet tai syöpyneet kennot tuotteesta ja hävitä ne sopivien suojalaitteiden avulla.
- Ei saa heittää tuleen.

**2 Kuvas ja toiminta**

**2.1 Tuote**

Paristokäyttöinen LED-valosarja tunnelmalliseksi koristeeksi sisä- ja ulkokäyttöön mallista riippuen.

**2.2 Toimituksen sisältö**

**Tuoteno 55603 ja 66744:** LED-valosarja Cotton Balls, paristokäyttöinen, käyttöohjeiden

**Tuoteno 66736, 66737 ja 66738:** LED-valosarja, paristokäyttöinen, käyttöohjeiden

**Tuoteno 44590:** 2x LED-kevytketju tuoteno 66736, käyttöohjeiden

**2.3 Ohjausosat ja tuotteen osat**

- 1 paristolokero
- 2 ON/OFF-kytkin (malli 55603, 66737 ja 66744)
- 3 AJASTIN-/ON-/OFF-näppäin (malli 66736)
- 4 valaisutilan valintanäppäin (malli 66738)

**3 Määräystenmukainen käyttö**

Muu kuin luvuissa "Kuvas ja toiminta" tai "Turvallisuusohjeet" kuvattu käyttö ei ole sallittu. Näiden määräysten ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä ja laiminlyönnistä voi seurata vakavia onnettomuuksia, henkilö- tai esinevahinkoja.

**IP20**

**Malli 55603, 66736, 66737 ja 66744:** Tämä tuote on suojattu keskisuurilta vierasesineiltä, mutta ei vedeltä. Tätä tuotetta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa.

**IP44**

**Malli 66738:** Tämä tuote on suojattu roiskevedeltä ja vierasesineiden  $\geq \varnothing 1$  mm kosketukselta.

**4 Käyttöönotto**

**VARO!** Kompastumisen tai putoamisen aiheuttama loukkaantumisvaara

- Huolehdi, että liitäntäkaapeli asennetaan niin, että se ei ole keuhonkäänesteeseen ja että se ei vahingoitu.

**HUOMIO!** Väärän sijoituspaikan ja väärän jännitteensyötön aiheuttamat esinevahingot

- Älä ripusta valosarjaa terävien tai helposti syttyvien esineiden lähelle.
- Varmista, että johdot roikkuvat löyhästi eivätkä ole liian kireällä.

Muuten on vaarana johdon katkeaminen.

- Käytä vain luvussa „Tekniset tiedot“ ilmoitettuja tai samanarvoisen tyyppin paristoja.

1. Levitä tuote kokonaan auki.
2. Tarkasta, että toimituksen sisältö on täydellinen ja ehjä.
- 3.a **Malli 66736 ja Malli 66738:** Paina paristolokeron (1) sulkukielekkeitä ylöspäin ja avaa paristolokero.
- 3.b **Malli 55603, 66737 ja 66744:** Työnää paristolokero auki nuolen suuntaan.
4. Aseta mallista riippuen 2 tai 3 uutta paristoa paristolokeroon plus- ja miinusnavat oikein päin.
- 5.a **Malli 66736 ja Malli 66738:** Sulje paristolokero ja paina sulkukielekkeet jälleen alas päin, niin että ne lukittuvat kiinni napsahtaen.
- 5.b **Malli 55603, 66737 ja 66744:** Työnää paristolokeron kansi nuolen suuntaan vastaan takaisin paristolokeron päälle.
6. Ripusta valosarja.

**5 Käyttö**

**5.1 Malli 66736**

**a) Ajastin:**

- Paina 1 kerran AJASTIN-/ON-/OFF-näppäintä (3). *LED-valosarja syttyy, kytkeytyy 6 tunnin kuluttua automaattisesti pois päältä ja sitä seuraavien 18 tunnin kuluttua jälleen päälle. Jos ajastimen asetuksia ei muuteta, LED-valosarja kytkeytyy päälle ja pois päältä joka päivä samaan aikaan.*

- Kytke ajastin pois päältä painamalla AJASTIN-/ON-/OFF-näppäintä uudelleen 2 kertaa.

**b) Jatkuva päällekytkentä:**

- Paina AJASTIN-/ON-/OFF-näppäintä 2 kertaa. *LED-valosarja syttyy ja palaa jatkuvasti. Se sammuu vasta, kun kytkintä painetaan uudestaan.*

**5.2 Malli 55603, 66737 ja 66744**

**a) Kytkeminen PÄÄLLE:** Työnää PÄÄLLE- / POIS PÄÄLTÄ -kytkin (2) asentoon „ON“.

**b) Kytkeminen POIS PÄÄLTÄ:** Kytke valosarja pois päältä työntämällä ON/OFF-kytkin asentoon „OFF“.

**5.3 Malli 66738**

*Voit valita 8 esiohjelmoidusta valaisutilasta:*

Valaisutila	Kuvaus
Yhdistelmä	Yhdistelmä muista 7 valaisutilasta.
Aaltomainen	LED-lamput välkyvät eri nopeuksilla.
Jaksottainen valo	Aina 12 LED-lamppua kerrallaan vilkkuu vuorotellen 4 eri nopeudella.
Kirkastus ja himmennys	Aina 12 LED-lamppua kerrallaan kirkastuu ja himmenee.
Vilkkuva	Aina 12 LED-lamppua kerrallaan syttyy ja vilkkuu vuorotellen toisten 12 LED-lampun kanssa.
Hidas häivyty	Kaikki LED-lamput syttyvät, ja ne himmenevät asteittain 3 eri nopeudella.
Välkyvä	Aina 12 LED-lamppua kerrallaan vilkkuu vuorotellen nopeasti peräkkäin.



Yhtäjaksoinen valo	LED-lamput palavat yhtäjaksoisesti.
Pois päältä	Kytkeminen pois päältä

- Vaihda seuraavaan valaisutilaan painamalla lyhyesti valintanäppäintä (4). *Valosarja kytkeytyy pois päältä viimeisen valaisutilan „Off“ jälkeen.*

## 6 Tarkasta, että toimituksen sisältö on täydellinen ja ehjä.

*Tuotteet eivät vaadi huoltoa.*

- Käytä puhdistamiseen vain kuivaa ja pehmeää liinaa.
- Älä käytä pesuaineita tai kemikaaleja.
- Varastoi viileässä ja kuivassa.
- Jos tuote on pitkään käyttämättä, ota siitä pois paristot.
- Jos tuote on pitkään käyttämättä, säilytä sitä lasten ulottumattomissa sekä kuivassa ja pölyltä suojatussa ympäristössä.
- Säilytä alkuperäinen pakkaus ja käytä sitä kuljetusta varten.

## 7 Hävittämisohteet

Eurooppalaisen WEEE-direktiivin mukaan elektronisia ja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Niiden osat on toimitettava lajiteltuina kierrätettäviksi tai hävitettäviksi, sillä epäasianmukaisesti hävi tettyinä myrkylliset ja vaaralliset osat voivat vahingoittaa terveyttä ja ympäristöä.

Sähkö- ja elektroniikkalaitelain (ElektroG) mukaan, sinä olet kuluttajana vastuussa sähkö- ja elektroniikkalaitteen palauttamisesta veloituksetta sen käyttöänsä lopussa valmistajalla, ostopaikallaan tai erityiseen kierrätyspisteeseen. Hävittämisen yksityiskohdista on säädetty eri alueilla asian mukaisesti laeissa. Symboli tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai pakkauksessa viittaa näihin lakeihin. Tällainen elektroniikkajätteen erottelu, kierrätys ja hävittäminen auttaa merkittävästi ympäristömmme suojelussa. WEEE-numero: 82898622

## CZ

## 1 Bezpečnostní pokyny

### 1.1 Všeobecně

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití..
- *Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*
- Návod k použití uschovejte.
- *Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- *LED světelný řetěz nelze elektricky spojit s jinými světelnými řetězy.*
- Nezkraťujte přípojky a elektrické obvody.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- *Pokud je výrobek poškozen a/nebo chybí těsnění, nesmí již být používán!*
- *Světelné zdroje tohoto světelného řetězu nelze vyměňovat!*
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

### Informace pro cílové skupiny

*Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!*

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte přímému kontaktu LED s očima!
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Nepřipevňujte ke světelnému řetězu žádné předměty.

### Nebezpečí požáru

- Světelný řetěz nezapínejte, dokud je v balení.
- *Žádná součást výrobku nesmí přijít do kontaktu se zdrojem ohně či tepla.*

### 1.2 Nebezpečí hrozící u baterií

- Nikdy nemíchejte použité baterie s novými.
- Používejte jen baterie stejného typu.
- Nemíchejte alkalické, zinko-uhlíkové či nikl-kadmiové baterie.
- Vyteklé, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Nevhazujte do ohně.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produktu

LED světelný řetěz na baterie jako působivá dekorace, v závislosti na modelu pro vnitřní či vnější prostory.

### 2.2 Rozsah dodávky

**Art. 55603 a 66744:** LED světelný řetěz Cotton Balls, na baterie, Návod k použití  
**Art. 66736, 66737 a 66738:** LED světelný řetěz, na baterie, Návod k použití  
**Art. 44590:** 2x LED světelný řetěz 66736, Návod k použití

### 2.3 Ovládací prvky a díly produktu

- 1 příhrádka na baterie
- 2 Vypínač (model 55603, 66737 a 66744)
- 3 Tlačítko časovače/vypínače (model 66736)
- 4 Tlačítko volby režimu (model 66738)

## 3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

**IP20 Model 55603, 66736, 66737 a 66744:** Tento produkt je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech.

**IP44 Model 66738:** Tento produkt je chráněn proti stříkající vodě, dotyku a vniknutí cizích těles  $\geq \varnothing 1 \text{ mm}$ .

## 4 Uvedení do provozu

### POZOR! Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu

Dbejte na to, aby byl připojovací kabel položen tak, aby nepředstavoval překážku a nemohl se poškodit.

### DŮLEŽITÉ! Věcné škody při nesprávném umístění a chybném napájení

- Nepokládejte světelný řetěz do blízkosti ostrých a vznětlivých předmětů.
- Ujistěte se, že kabely visí volně a nejsou příliš napnuté.

*Jinak hrozí, že se přetrhnou.*

- Používejte pouze baterie uvedené v kapitole „Technická data“ nebo baterie obdobného typu.
- 1. Výrobek úplně roztáhněte.
- 2. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
- 3.a **Model 66736 a 66738:** Zatlačte zavírací spony na příhrádce na baterie (1) nahoru a otevřete ji.
- 3.b **Model 55603, 66737 a 66744:** Vysuňte příhrádku na baterie ve směru šípky.
- 4. V závislosti na modelu vložte do příhrádky 2 či 3 nové baterie a dbejte na správnou polaritu.
- 5.a **Model 66736 a 66738:** Zavřete příhrádku na baterie a stlačte spony dolů, aby zapadly se slyšitelným cvaknutím.
- 5.b **Model 55603, 66737 a 66744:** Víčko příhrádky na baterie zavřete proti směru šípky.
- 6. Zavěste světelný řetěz.

## 5 Ovládání

### 5.1 Model 66736

#### a) Časovač:

- Stiskněte 1x tlačítko časovače/vypínače (3).
- LED světelný řetěz se zapne, po 6 hodinách se automaticky vypne a po dalších 18 hodinách se opět zapne. Pokud nastavení časovače nezměníte, LED světelný řetěz se každý den zapne a vypne ve stejný čas.
- Chcete-li řetěz vypnout, opět 2x stiskněte tlačítko časovače/vypínače.

#### b) Trvalé zapnutí:

- Stiskněte 2x tlačítko časovače/vypínače.
- LED světelný řetěz se zapne a trvale svítí. Vypne se až po opětovném stisknutí vypínače.

### 5.2 Model 55603, 66737 a 66744

- Zapnutí:** Posuňte vypínač (2) do pozice „ON“.
- Vypnutí:** Posuňte vypínač do pozice „OFF“.

### 5.3 Model 66738

*Můžete volit mezi 8 předprogramovanými světelnými režimy:*

Režim	Popis
Kombinace	Kombinace z ostatních 7 světelných režimů.
Vlny	LED se rozsvěcují různou rychlostí.
Sekvenční světlo	Vždy po 12 LED bliká střídavě 4 různými rychlostmi.
Rozsvěcování a ztmavování	Vždy po 12 LED se rozsvěcuje a ztmavuje.
Blikání	Vždy po 12 LED bliká střídavě s dalšími 12 LED.
Pomalé odezdnívání	Všechny LED se rozsvítí a 3 různými rychlostmi se postupně ztmavují.
Rychlé blikání	Vždy po 12 LED bliká v rychlém sledu.
Trvalé svícení	LED trvale svítí.
Vypnuto	Vypnutí řetězu

1. Na další režim přejdete krátkým stisknutím tlačítka volby režimu (4). *Po dosažení posledního režimu „vypnuto“ se světelný řetěz vypne.*

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

*Produkty jsou bezúdržbové.*

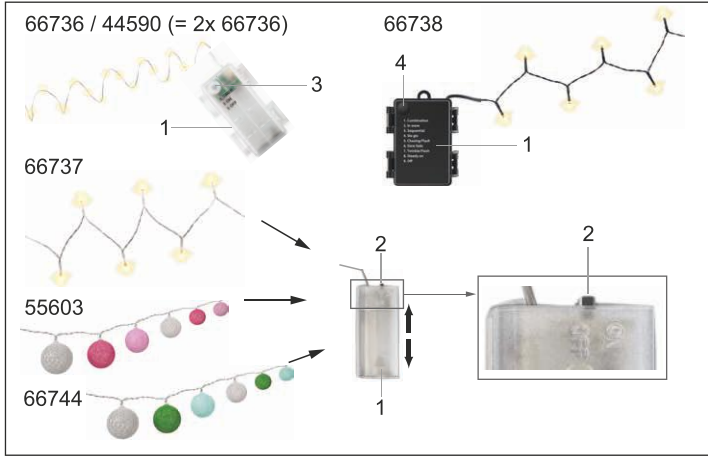
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Pokyny k likvidaci



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622



**Τεχνικά χαρακτηριστικά / Teknik veriler**

Model	55603 / 66744	66736	66737	66738	
Operating voltage (V <sub>---</sub> )	3.0	3.0	3.0	4.5	
Numbers of LEDs (pcs.)	10	20	10	24	
Light colour	warm white				
Colour temperature (K)	2500-3000				
Colour rendering index (R <sub>a</sub> )	80				
Power per LED (W)	0.04	0.04	0.04	0.04	
Power of the chain (W)	0.40	0.80	0.40	0.96	
Equivalent to bulb (W)	1.00	1.00	1.00	1.00	
Energy efficiency class for lamps	A++				
Nominal lifetime (h)	10000				
Number of switching cycles (pcs.)	10000				
Colour	pink	green	silver	transparent	black
Material	PVC		Copper, PVC	PVC	
Dimmable	X	X	X	✓	
Operating temperature (°C)	-30 ~ +45				
Protection level	IP20		IP44		
<b>Dimensions LED string lights</b>					
Total length of chain (m)	1.65	1.05	1.20	2.3	
Space between the LEDs (cm)	15.0	5.0	10.0	7.5	
Diameter cotton ball (mm)	60.0	--	--	--	
<b>Dimensions battery compartment (l x w x h)</b>	76 x 33 x 17	83 x 48 x 22	76 x 33 x 17	78 x 66 x 22	
Weight (g)	104	31.5	30.0	68.5	
<b>Batteries (not included in the scope of delivery)</b>					
Type	AA (Mignon)				
Voltage (V <sub>---</sub> )	1.5				
Quantity (pcs.)	2		3		

**GR**

**1 Υποδείξεις ασφαλείας**

- 1.1 Γενικά**
- Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το χειριρίδιο οδηγιών, πριν προχωρήσετε στη χρήση.
  - Το χειριρίδιο οδηγιών αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για τη σωστή χρήση.
  - Φυλάξτε το χειριρίδιο οδηγιών.
  - Το χειριρίδιο οδηγιών πρέπει να είναι διαθέσιμο σε περίπτωση αμφιβολιών και κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος.
  - Μην κάνετε μετατροπές στο προϊόν και τα αξεσουάρ.
  - Η αλυσίδα φωτισμού LED δεν πρέπει να συνδέεται ηλεκτρικά με άλλες αλυσίδες φωτισμού.
  - Μη βραχυκυκλώνετε τις συνδέσεις και τα κυκλώματα.
  - Χρησιμοποιείτε το προϊόν, μέρη του προϊόντος και αξεσουάρ μόνο εφόσον είναι σε άριστη κατάσταση.
  - Εάν παρατηρηθεί βλάβη ή/και φθορές στη μόνωση, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται! Οι λαμπτήρες αυτής της αλυσίδας φωτισμού δεν μπορούν να αντικατασταθούν!
  - Αν έχετε ερωτήσεις ή αν αντιμετωπίζετε βλάβες, μηχανικές ζημιές, δυσλειτουργίες και άλλα προβλήματα που δεν μπορούν να επιλυθούν με τη βοήθεια της συνοδευτικής τεκμηρίωσης, απευθυνθείτε στον έμπορο ή στον κατασκευαστή.

- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι!
- Ασφαλίστε τη συσκευασία, τα μικρά μέρη και το μονωτικό υλικό έναντι ακούσιας χρήσης.
  - Αποφύγετε την άμεση επαφή των LED με τα μάτια!
  - Αποφύγετε τις ακραίες καταπονήσεις, όπως τη ζέστη, το ψύχος, την υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, την έκθεση σε μικροκύματα καθώς και κραδασμούς και μηχανική πίεση.
  - Μην στερεώνετε κανένα αντικείμενο στην αλυσίδα φωτισμού.

- Κίνδυνος πυρκαγιάς**
- Μην χρησιμοποιείτε την αλυσίδα φωτισμού μέσα στη συσκευασία.
  - Κανένα μέρος του προϊόντος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με φλόγα ή πηγή θερμότητας.

- 1.2 Κίνδυνοι από τις μπαταρίες**
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ παλιές και νέες μπαταρίες ταυτόχρονα.
  - Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου.
  - Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα αλκαλικές μπαταρίες, μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα ή μπαταρίες νικελίου-καδμίου.
  - Βγάλτε από το προϊόν τα στοιχεία που παρουσιάζουν διαρροή, παραμόρφωση ή οξείδωση, και απορρίψτε τα με κατάλληλα μέσα προστασίας.
  - Μην τις ρίχνετε στη φωτιά.

**2 Περιγραφή και λειτουργία**

**2.1 Προϊόν**  
Αλυσίδα φωτισμού LED που λειτουργεί με μπαταρίες ως ατμοσφαιρική διακόσμηση για εσωτερική και εξωτερική χρήση ανάλογα με το μοντέλο.

**2.2 Περιεχόμενα στην παράδοση**  
**Κωδικός είδους 55603 και 66744:** Αλυσίδα φωτισμού LED Cotton Balls, λειτουργεί με μπαταρίες, οδηγίες χειρισμού  
**Κωδικός είδους 66736, 66737 και 66738:** Αλυσίδα φωτισμού LED, λειτουργεί με μπαταρίες, οδηγίες χειρισμού

**Κωδικός είδους 44590:** 2x Αλυσίδα φωτισμού LED κωδικός είδους 66736, οδηγίες χειρισμού

- 2.3 Χειριστήρια και μέρη του προϊόντος**
- Θήκη μπαταρίας
  - Διακόπτης ON/OFF (μοντέλο 55603, 66737 και 66744)
  - Πλήκτρο TIMER / ON / OFF (μοντέλο 66736)
  - Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας (μοντέλο 66738)

**3 Προβλεπόμενη χρήση**

Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση πέραν αυτής που περιγράφεται στην παράγραφο «Περιγραφή και λειτουργία» ή στις «Υποδείξεις ασφαλείας».

Αν δεν ληφθούν υπόψη ή δεν τηρηθούν οι εν λόγω διατάξεις και οι υποδείξεις ασφαλείας, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα, τραυματισμοί και υλικές ζημιές.

**IP20 Μοντέλο 55603, 66736, 66737 και 66744:** Το προϊόν αυτό διαθέτει προστασία από ξένα σώματα μεσαίου μεγέθους, αλλά όχι και από την εισχώρηση νερού. Η χρήση αυτού του προϊόντος επιτρέπεται μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.

**IP44 Μοντέλο 66738:** Το προϊόν αυτό διαθέτει προστασία από υγρό εκτοξευόμενο από οποιαδήποτε διεύθυνση και επαφή με ξένα σώματα ≥ Ø1 mm.

**4 Έναρξη λειτουργίας**

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από σκόνταμμα και πέσιμο**  
Προσέξτε ώστε το καλώδιο σύνδεσης να δρομολογείται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην εμποδίζει κανέναν ούτε να υφίσταται ζημιά.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος βλάβης λόγω εσφαλμένης τοποθέτησης και λανθασμένης τροφοδοσίας.**

- Μην κρεμάτε την αλυσίδα φωτισμού κοντά σε αιχμηρά ή εύπλακα αντικείμενα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια κρέμονται χαλαρά και δεν είναι πολύ τεντωμένα.

Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος θραύσης καλωδίου.

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά».

- Ξετυλίξτε πλήρως το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη περιλαμβάνονται στην παράδοση και ότι είναι άθικτα.
- 3α Μοντέλο 66736 και 66738:** Σπρώξτε τις γλωττίδες στη θήκη μπαταριών (1) προς τα επάνω και ανοίξτε τη θήκη μπαταριών.
- 3β Μοντέλο 55603, 66737 και 66744:** Σύρετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών προς την κατεύθυνση του βέλους.
- 3γ Μοντέλο 66736 και 66738:** Κλείστε τη θήκη μπαταριών και σπρώξτε ξανά τις γλωττίδες ασφάλισης ώστε να κουμπώσουν με έναν ήχο «κλικ».
- 5β Μοντέλο 55603, 66737 και 66744:** Σύρετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών αντίθετα στην κατεύθυνση του βέλους.
- Κρεμάστε την αλυσίδα φωτισμού.

**5 Χειρισμός**

- 5.1 Μοντέλο 66736**
- α) Χρονοδιακοπτής:**
- Πατήστε 1 φορά το πλήκτρο TIMER / ON / OFF (3).
  - Η αλυσίδα φωτισμού LED ανάβει, σβήνει αυτόματα μετά από 6 ώρες και ανάβει ξανά μετά από 18 ώρες. Αν οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη δεν αλλάζουν, η αλυσίδα φωτισμού LED ενεργοποιείται και απενεργοποιείται την ίδια ώρα κάθε μέρα.
  - Για απενεργοποίηση πατήστε 2 φορές το πλήκτρο TIMER / ON / OFF.
- β) Μόνιμη ενεργοποίηση:**
- Πατήστε 2 φορές το πλήκτρο TIMER / ON / OFF.
  - Η αλυσίδα φωτισμού LED ανάβει συνεχώς. Μπορεί να απενεργοποιηθεί με εκ νέου πάτημα του διακόπτη.

- 5.2 Μοντέλο 55603, 66737 και 66744**
- α) Ενεργοποίηση:** Θέστε τον διακόπτη ON/OFF (2) στη θέση ON.
- β) Απενεργοποίηση:** Για απενεργοποίηση, θέστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF.

**5.3 Μοντέλο 66738**  
Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 8 προ-προγραμματισμένες λειτουργίες φωτισμού:

Λειτουργία	Περιγραφή
Συνδυασμός	Συνδυασμός των άλλων 7 λειτουργιών φωτισμού.
Κυματοειδώς	Οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν με διαφορετικές ταχύτητες.

Διαδοχικά	Οι λυχνίες αναβοσβήνουν εναλλάξ σε 4 διαφορετικές ταχύτητες ανά 12 LED.
Αύξηση και μείωση φωτεινότητας	Η φωτεινότητα αυξάνεται και μειώνεται ανά 12 LED.
Αναβόσβημα	12 LED αναβοσβήνουν εναλλάξ με τα άλλα 12 LED.
Αργή μείωση φωτεινότητας	Όλες οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν και βαθμιαία μειώνεται η φωτεινότητα σε 3 διαφορετικές ταχύτητες.
Αναλαμπή	Οι λυχνίες αναβοσβήνουν εναλλάξ με υψηλή ταχύτητα ανά 12 LED.
Συνεχής φωτισμός	Οι λυχνίες LED ανάβουν συνεχώς.
Απενεργοποίηση	Απενεργοποίηση

1. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί επιλογής λειτουργίας (4) για να μεταβείτε στην επόμενη λειτουργία φωτισμού.  
Όταν φτάσετε στην τελευταία λειτουργία «Απενεργοποίηση», η αλυσίδα φωτισμού απενεργοποιείται.

## 6 Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά

Τα προϊόντα δεν χρειάζονται συντήρηση.

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο στεγνό και απαλό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού και χημικές ουσίες.
- Αποθηκεύεται σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες αν δεν πρόκειται να γίνει χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε το σε στεγνό και προστατευμένο από τη σκόνη χώρο, στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Φυλάξτε και χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία για τη μεταφορά.

## 7 Υποδείξεις απόρριψης

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία ΑΗΗΕ, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Τα εξαρτήματα της συσκευής πρέπει να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται ξεχωριστά γιατί τα τοξικά και επικίνδυνα συστατικά, αν δεν απορριφθούν σωστά, μπορούν να προκαλέσουν μακροχρόνιες βλάβες στην υγεία και το περιβάλλον. Ως καταναλωτής δεσμευόμαστε από το νόμο να απορρίπτετε δωρεάν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στα σημεία του παραγωγού, του αντιπροσώπου ή στα δημόσια σημεία συλλογής στο τέλος της ζωής των συσκευών. Τα ειδικά σημεία ρυθμίζονται από το εθνικό δίκαιο. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει αυτούς τους όρους. Με αυτού του τύπου τον διαχωρισμό, την εφαρμογή απορριμμάτων και την απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.  
Αρ. WEEE: 82898622

TR

## 1 Güvenlik uyarıları

### 1.1 Genel hususlar

- Kullanımdan önce işletme kılavuzunu tamamen ve iyice okuyun. *İşletme kılavuzu, ürünün bir unsurudur ve doğru kullanıma yönelik önemli uyarılar barındırmaktadır.*
- İşletme kılavuzunu saklayın.
- *İşletme kılavuzunun belirsizliklerde ve ürünün başkasına verilmesi halinde mevcut bulunması gerekir.*
- Ürünü ve aksesuarları modifiye etmeyin.
- *LED ışık zinciri, başka ışık zincirlerine elektrikle bağlanmamalıdır.*
- Bağlantıları ve devreleri kısa devre yapmayın.
- Ürünü, ürün parçalarını ve aksesuarları sadece kusursuz durumda kullanın.
- *Bir hasar mevcutsa ve / veya bir conta eksikse ürün kullanılmamalıdır! Bu ışık zincirinin ampulleri değiştirilemez!*
- Sorularınızda, bozukluklarda, arızalarda ve ekteki dokümantasyonda öngörülememiş diğer problemlerde, bayinize veya

üreticimize başvurun.

*Çocuklara uygun değildir. Ürün bir oyuncak değildir!*

- Ambalajları, küçük parçaları ve yalıtım malzemelerini yanlışlıkla kullanıma karşı emniyete alın.
- LED'ler doğrudan gözlerle temas etmemelidir!
- Cihazı, sıcaklık, soğukluk, nem ve doğrudan güneş ışınması, mikrodalgalar veya titreşimler mekanik baskılabişişiriyüklenmeleremaruzbırakmayın.
- Işık zincirine herhangi bir nesne bağlamayın.

### Yangın tehlikesi

- Işık zincirini ambalajının içinde kullanmayın.
- *Ürünün hiçbir parçası bir ateş veya ısı kaynağı ile temas etmemelidir.*

### 1.2 PİL tehlikeleri

- Asla kullanılmış pilleri yeni pillerle birlikte kullanmayın.
- Daima aynı türden piller kullanın.
- Alkalın, çinko-karbon veya nikel kadmiyum pilleri birlikte kullanmayın.
- Ürün içerisindeki süresi geçmiş, deforme olmuş veya korozyona uğramış hücreleri üründen çıkartın ve uygun koruma ekipmanlarıyla imha edin.
- Ateşe atmayın.

## 2 Açıklama ve fonksiyon

### 2.1 Ürün

Modele bağlı olarak iç ve dış mekanlar için keyif verici bir dekorasyon olan, pille çalışan LED ışık zinciri.

### 2.2 Teslimat kapsamı

**Art. 55603 ve 66744:** LED ışık zinciri Cotton Balls, pille çalışır, işletme kılavuzu

**Art. 66736, 66737 ve 66738:** LED ışık zinciri, pille çalışır, işletme kılavuzu

**Art. 44590:** 2x LED ışık zinciri Art. 66736, işletme kılavuzu

### 2.3 Kumanda elemanları ve ürün parçaları

- 1 PİL yuvası
- 2 ON/OFF şalteri (model 55603, 66737 ve 66744)
- 3 TIMER- / ON- / OFF- / tuşu (model 66736)
- 4 İşletim seçim tuşu (model 66738)

## 3 Amacına uygun kullanım

„Açıklama ve fonksiyon“ ya da „Güvenlik uyarıları“ bölümünde açıklanan farklı bir kullanım yasaktır. Bu talimatların ve güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması ciddi kazalara, yaralanmalara ve maddi hasarlara neden olabilir.

### IP20

**Model 55603, 66736, 66737 ve 66744:** Bu ürün orta büyüklükteki yabancı cisimlere karşı korunaklıdır, ancak suya karşı dayanıklı değildir.

Ürün sadece kuru iç mekanlarda kullanılabilir.

### IP44

**Model 66738:** Bu ürün su sıçramasına ve  $\geq \varnothing 1$  mm olan yabancı cisimlerle temasa karşı dayanıklıdır.

## 4 İşletime alma

### DİKKAT! Takılma ve düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi

Bağlantı kablosunun sadece kimseyi etkilemeyecek ve hasar görmeyecek şekilde döşenmesine dikkat edin.

### DİKKAT! Yanlış konumlandırma ve yanlış elektrik beslemesi nedeniyle maddi hasar oluşabilir

- Işık zincirini keskin ve alev alabilen nesnelerin yakınına asmayın.
- Kabloların gevşek olduğundan ve fazla gerilmediğinden emin olun.

*Aksi takdirde kabloların kopma tehlikesi mevcuttur.*

- Lütfen sadece „Teknik veriler“ bölümünde belirtilen pilleri veya aynı türde olanları kullanın.

1. Ürünü komple açın.
2. Teslimat kapsamını eksiksizlik ve bütünlük açısından kontrol edin.
- 3.a **Model 66736 ve 66738:** PİL yuvasının (1) kapak kollarını yukarıya bastırın ve pİL yuvasını açın.
- 3.b **Model 55603, 66737 ve 66744:** PİL yuvasını ok yönünde itin.
4. Modele bağlı olarak 2 veya 3 yeni pİL yerleştirin ve bu esnada pİL yuvasındaki artı ve eksi kutuplara dikkat edin.
- 5.a **Model 66736 ve 66738:** PİL yuvasını kapatın ve kapak kollarını, „Klik“ sesi duyulacak şekilde yukarıya bastırın.
- 5.b **Model 55603, 66737 ve 66744:** PİL yuvası kapağını ok yönünün tersine doğru pİL yuvasına itin.
6. Işık zincirini asın.

## 5 Kullanım

### 5.1 Model 66736

#### a) Timer:

- 1 kere TIMER / ON / OFF tuşuna basın (3).  
*LED ışık zinciri açılır, 6 saat sonra otomatik olarak kapanır ve 18 saat sonra tekrar açılır. Timer ayarları değiştirilmezse, LED ışık zinciri her gün aynı saatte açılır ve kapanır.*
- Kapatmak için tekrar 2 kere TIMER / ON / OFF tuşuna basın.

#### b) Kesintisiz AÇMA:

- TIMER / ON / OFF tuşuna 2 kere basın.  
*LED ışık zinciri açılır ve kesintisiz yanar. Şaltire tekrar bastığınızda ışık kapanır.*

### 5.2 Model 55603, 66737 ve 66744

- a) **AÇMA:** AÇMA / KAPAMA şalterini (2) „ON“ pozisyonuna doğru itin.

- b) **KAPAMA:** Kapatmak için ON / OFF şalterini „OFF“ pozisyonuna doğru itin.

### 5.3 Model 66738

*Önceden programlanmış 8 ışık modu arasında seçim yapabilirsiniz:*

Mod	Açıklama
Kombinasyon	7 diğer ışık modundan kombinasyon.
Dalga şeklinde	LED'ler farklı hızlarda hareketli yanar.
Sırayla açılan ışıklar	12 LED sırayla 4 farklı hızla yanıp söner.
Işık çoğalma ve azalma	12 LED'in ışığı çoğalır ve azalır.
Yanıp sönmeye	12 LED, diğer 12 LED'le sıra haline yanıp söner.
Yavaşça kapanma	Tüm LED'ler yanar ve kademe kademe 3 farklı hızla yavaşça söner.
Parlama	12 LED hızlı bir halde sırayla yanıp söner.
Kesintisiz ışık	LED'ler sürekli yanar.
Kapalı	Kapatma

1. Bir sonraki ışık moduna geçmek için işletme seçim tuşuna (4) kısaca basın.

*Son „Off“ moduna ulaştıktan sonra ışık zinciri kapatılır.*

## 6 Bakım, koruma, saklama ve taşıma

*Ürün bakım gerektirmez.*

- Temizlik için sadece kuru ve yumuşak bir bez kullanın.
- Temizlik maddesi ve kimyasallar kullanmayın.
- Soğuk ve kuru saklayın.
- Pilleri uzun süre kullanılmadığında çıkartın.
- Ürünü uzun süre kullanılmaması halinde çocukların erişemeyeceği, kuru ve toza karşı korunan bir ortamda saklayın.
- Orijinal ambalajını taşıma için saklayın ve bu amaçla kullanın.

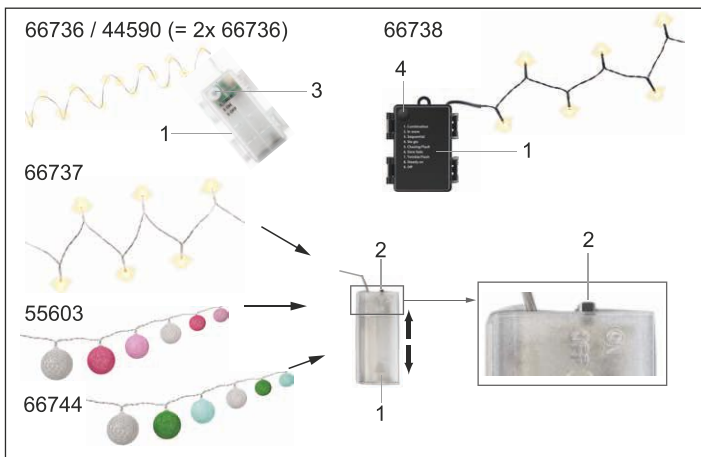
## 7 Atığı çıkartma uyarıları

Elektrikli ve elektronik cihazlar, Avrupa WEEE Direktifi uyarınca evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemez. Bu cihazların parçaları, zehirli ve tehlikeli parçaları uygun olmayan imhada insan sağlığına ve çevreye kalıcı zarar verebileceğinden dolayı, ayrı olarak geri dönüşüm merkezlerine veya imha merkezlerine teslim edilmelidir.

Elektrikli veya Elektronik Donanım Yasasına (ElektroG) göre, sizden, tüketici olarak, kullanım ömürlerinin dolmasından sonra, ücretsiz olarak üreticiye, satın aldığınız yere veya özel olarak kurulan toplama merkezlerine geri göndermeniz istenmektedir. İmha bilgileri ilgili federal devlet yasalarında düzenlenmektedir. Ürün sembolü, kullanım kılavuzu ve/veya ambalaj bu hükümlere atıfta bulunur. Atık donanımı ayırma, geri dönüşüm ve imha tipi çevremizin korunmasına önemli katkıda bulunmaktadır.

WEEE no: 82898622





## Технические характеристики

Model	55603 / 66744	66736	66737	66738	
Operating voltage (V <sub>---</sub> )	3.0	3.0	3.0	4.5	
Numbers of LEDs (pcs.)	10	20	10	24	
Light colour	warm white				
Colour temperature (K)	2500-3000				
Colour rendering index (R <sub>a</sub> )	80				
Power per LED (W)	0.04	0.04	0.04	0.04	
Power of the chain (W)	0.40	0.80	0.40	0.96	
Equivalent to bulb (W)	1.00	1.00	1.00	1.00	
Energy efficiency class for lamps	A++				
Nominal lifetime (h)	10000				
Number of switching cycles (pcs.)	10000				
Colour	pink	green	silver	transparent	black
Material	PVC	Copper, PVC	PVC		
Dimmable	X	X	X	✓	
Operating temperature (°C)	-30 ~ +45				
Protection level	IP20			IP44	
<b>Dimensions LED string lights</b>					
Total length of chain (m)	1.65	1.05	1.20	2.3	
Space between the LEDs (cm)	15.0	5.0	10.0	7.5	
Diameter cotton ball (mm)	60.0	--	--	--	
<b>Dimensions battery compartment (l x w x h)</b>	76 x 33 x 17	83 x 48 x 22	76 x 33 x 17	78 x 66 x 22	
Weight (g)	104	31.5	30.0	68.5	
<b>Batteries (not included in the scope of delivery)</b>					
Type	AA (Mignon)				
Voltage (V <sub>---</sub> )	1.5				
Quantity (pcs.)	2			3	

## RU

### 1 Указания по технике безопасности

#### 1.1 Общие сведения

- Перед использованием полностью и внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

Руководство по эксплуатации является частью изделия и содержит важные указания по его правильному применению.

- Сохраните руководство по эксплуатации.

Руководство по эксплуатации должно быть доступно на случай возникновения вопросов и при передаче изделия другому лицу.

- Не модифицируйте изделие и его принадлежности.

Не соединяйте светодиодную гирлянду с другими гирляндами с помощью электрического соединения.

- Не закорачивайте разъемы и переключательные схемы.
- Используйте изделие, его части и принадлежности только в том случае, если они находятся в безупречном состоянии.

Запрещается использовать гирлянду при наличии повреждений и/или отсутствии изоляции. Светодиоды гирлянды не подлежат замене!

- При возникновении вопросов или обнаружении дефектов, механических повреждений, неисправностей и других проблем, которые невозможно устранить на основании сопроводительной документации, обращайтесь к дилеру или производителю.

Не предназначено для детей. Это изделие не игрушка!

- Примите меры против непреднамеренного использования упаковки, мелких деталей и изоляционного материала.
- Избегайте прямого контакта глаз со светодиодами!
- Избегайте экстремальных нагрузок, таких как высокие и низкие температуры, сырость и прямые солнечные лучи, микроволны, а также вибрации и механическое давление.
- Не вешайте на гирлянду посторонних предметов.

#### Опасность пожара

- Не используйте гирлянду в упаковке.

Не допускайте контакта любых частей гирлянды с источниками тепла или открытого огня.

#### 1.2 Опасности, связанные с батарейками

- Старые батарейки не должны использоваться вместе с новыми батарейками.
- Используйте только батарейки одного типа.
- Не допускайте одновременное использование щелочных, марганцево-цинковых и никель-кадмиевых батареек.
- Извлеките протекшие, деформированные или корродированные элементы из изделия и утилизируйте их, используя подходящие защитные приспособления.
- Не бросать в огонь.

### 2 Описание и функционирование

#### 2.1 Изделие

Светодиодная гирлянда с питанием от батареек для эффектного декорирования помещений и улицы, в зависимости от модели.

#### 2.2 Комплект поставки

**Арт. 55603 и 66744:** Светодиодная гирлянда из фонариков в форме шаров с питанием от батареек, инструкция по эксплуатации

**Арт. 66736, 66737 и 66738:** Светодиодная гирлянда с питанием от батареек, инструкция по эксплуатации

**Арт. 44590:** 2x Светодиодная гирлянда Арт. 66736, инструкция по эксплуатации

#### 2.3 Элементы управления и детали изделия

- Отсек для батареек
- Выключатель ON/OFF (модели 55603, 66737 и 66744)
- Кнопка TIMER ON/OFF (модель 66736)
- Кнопка выбора режима работы (модель 66738)

### 3 Применение по назначению

Применение, идущее вразрез с описанием, содержащимся в главе «Описание и функционирование» или в главе «Указания по технике безопасности», запрещено.

Игнорирование и несоблюдение этих положений и указаний по технике безопасности может привести к серьезным несчастным случаям, травмам и материальному ущербу.

**IP20 Модель 55603, 66736, 66737 и 66744:** Данное изделие защищено от посторонних предметов среднего размера, но не от попадания воды. Изделие можно использовать только в сухих закрытых помещениях.

**IP44 Модель 66738:** Данное изделие защищено от водяных брызг и контакта с инородными телами  $\geq \varnothing 1$  мм.

### 4 Ввод в эксплуатацию

**ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования в случае спотыкания и падения**

Следите за тем, чтобы соединительный кабель прокладывался так, чтобы он никому не мешал и не мог быть поврежден.

**ВНИМАНИЕ! Материальный ущерб вследствие ненадлежащего размещения и неправильного подключения к источнику питания**

- Не вешайте гирлянду рядом с острыми и легковоспламеняющимися предметами.
- Убедитесь в том, что провода висят свободно и не натянуты слишком сильно.

В противном случае провод может оборваться.

- Используйте только батарейки, указанные в главе «Технические характеристики», или их аналоги.

- Полностью расправьте гирлянду.
- Проверьте поставку на предмет комплектности и целостности.
- 3a Модель 66736 и 66738:** сдвиньте крышку отсека для батареек (1) вверх, нажав на защелку, и откройте отсек для батареек.
- 3b Модель 55603, 66737 и 66744:** сдвиньте крышку отсека для батареек в направлении стрелки.
- Вставьте, в зависимости от модели, 2 или 3 новые батарейки в отсек для батареек, соблюдая полярность (+ и -).
- 5a Модель 66736 и 66738:** закройте крышку отсека для батареек, нажав на защелку вниз до характерного щелчка.
- 5b Модель 55603, 66737 и 66744:** закройте крышку отсека для батареек, сдвинув ее в направлении, противоположном стрелке.
- Повесьте гирлянду.

### 5 Обслуживание

#### 5.1 Модель 66736

##### a) Таймер:

- Нажмите один раз на кнопку TIMER ON/OFF (3). Светодиодная гирлянда включается, через 6 часов автоматически выключается и еще через 18 часов снова включается. Если не менять настройки таймера, то светодиодная гирлянда включается и выключается каждый день в одно и то же время.
- Для выключения снова нажмите два раза на кнопку TIMER ON/OFF.

##### b) Режим постоянной работы:

- Нажмите два раза на кнопку TIMER ON/OFF. Светодиодная гирлянда включается и горит постоянно. Она выключается только после повторного нажатия на выключатель.

#### 5.2 Модель 55603, 66737 и 66744

**a) Включение:** переместите выключатель ON/OFF (2) в положение «ON».

**b) Выключение:** для выключения переместите выключатель ON/OFF в положение «OFF».

#### 5.3 Модель 66738

*Вы можете выбрать один из 8 предустановленных режимов свечения:*

Режим	Описание
Комбинация	Комбинация из других 7 режимов свечения.
Волны	Светодиоды загораются с различной скоростью.
Последовательное свечение	JPo 12 светодиодов мигает попеременно на 4 разных скоростях.

Плавное увеличение и уменьшение яркости свечения	Яркость свечения 12 светодиодов плавно увеличивается и уменьшается.
Бегущие огоньки	По 12 светодиодов вспыхивает и мигает попеременно с другими 12 светодиодами.
Медленное затухание	Все светодиоды загораются и последовательно затухают на 3 разных скоростях.
Мерцающие огоньки	По 12 светодиодов мигает попеременно в быстрой последовательности.
Постоянное свечение	Светодиоды горят постоянно.
Выкл.	Выключение

1. Быстро нажмите на кнопку выбора режима работы (4), чтобы переключиться на следующий режим свечения. При переключении на последний режим работы «OFF» гирлянда выключается.

## 6 Техническое обслуживание, уход, хранение и транспортировка

*Изделия не нуждаются в техническом обслуживании.*

- Для очистки используйте только сухую и мягкую ткань.
- Не используйте чистящие средства и химикаты.
- Хранить в прохладном и сухом месте.
- В случае длительного неиспользования извлекайте батарейки.
- В случае длительного неиспользования храните изделие в не доступном для детей месте в сухом и защищенном от пыли окружении.
- Сохраните и используйте оригинальную упаковку для транспортировки.

## 7 Указания по утилизации



Согласно Директиве ЕС 2012/19/EU об отходах электротехнического и электронного оборудования, утилизация электрического и электронного оборудования вместе с бытовыми отходами недопустима. Элементы оборудования должны быть утилизированы или отправлены на вторичную переработку отдельно, поскольку ядовитые и опасные элементы при ненадлежащей утилизации могут причинить серьезный вред здоровью и окружающей среде.

Как потребитель вы обязаны в соответствии с законом бесплатно утилизировать электрическое и электронное оборудование в конце его эксплуатационного срока у изготовителя, дилера или в общественных пунктах сбора. Подробности регулируются национальным законодательством. Символ, приведенный на изделии, в руководстве пользователя или на упаковке, указывает на данные положения. При подобном подходе в разделении, применении и утилизации отходов, состоящих из использованных устройств, вы совершаете значимый вклад в защиту окружающей среды. WEEE №: 82898622